



ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

6B02 - Искусство и гуманитарные науки
(Код и классификация области образования)

6B023 - Языки и литература
(Код и классификация направления подготовки)

0230
(Код в международной стандартной классификации образования)

B036 - Переводческое дело
(Код и классификация группы образовательной программы)

6B02302 - Переводческое дело
(Код и наименование образовательной программы)

Бакалавр
(уровень подготовки)

Семей

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

6B02 - Искусство и гуманитарные науки
(Код и классификация области образования)

6B023 - Языки и литература
(Код и классификация направления подготовки)

0230
(Код в международной стандартной классификации образования)

B036 - Переводческое дело
(Код и классификация группы образовательной программы)

6B02302 - Переводческое дело
(Код и наименование образовательной программы)

бакалавр
(уровень подготовки)

ПРЕДИСЛОВИЕ

Разработано

Академическим комитетом образовательная программа 6B02302 - Переводческое дело по направлению подготовки 6B023 - Языки и литература на основании ГОСВиПО утвержденного Приказом МНиВО Республики Казахстан от 20 июля 2022 года № 2 (в редакции приказа от 20.02.2023 № 66)

Состав АК	Ф.И.О.полностью	Ученая степень, ученое звание, должность	Подпись
Руководитель АК	Кадыров Айбар Кабыкенович	Декан филологического факультета	
Менеджер ОП	Койлыбаева Алия Нусуповна	магистр, старший преподаватель кафедры иностранных языков	
Член АК	Аккалиева Айжан Файзрахмановна	PhD доктор, старший преподаватель кафедры иностранных языков	
Член АК	Мадимова Диляра Тлеугалиевна	магистр, преподаватель кафедры иностранных языков	
Член АК	Кайранбаева Мейрамгуль Сейтжапаровна	Заместитель директора Государственного историко-культурного и литературно-мемориального заповедника Абая «Жидебай-Берлі»	
Член АК	Рекида Ирина Михайловна	Старший научный сотрудник музея изобразительных искусств имени семьи Невзоровых	
Член АК	Ғабит Ақтоты Орынғазықызы	студентка 3 курса гр ПД 001 ОП Переводческое дело	
Член АК	Жулдызбекова Зейне Саятовна	студентка 2 курса гр ПД 001 ОП Переводческое дело	

Рецензирование

Ф.И.О. рецензента	Должность, место работы	Подпись
Баекеева Айнур Толыбаевна	Переводчик ИП Баекеева, Ph.D. по специальности Переводческое дело	

Рассмотрено

На заседании Комиссии по обеспечению качества факультета филологии
Рекомендовано к утверждению на Ученом совете университета
Протокол № 4.1 от «06» апреля 2023 г.
Председатель Комиссии Ш.С.Кенесбаева

Утверждено на заседании Ученого совета университета протокол № 8 «25» апреля 2023 г.

Утверждено

на заседании Ученого совета университета
Протокол № 1 от «01» сентября 2023 г.
Председатель Ученого совета университета Орынбеков Д.Р.

Содержание

1. ВВЕДЕНИЕ

2. ПАСПОРТ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ:

2.1. Цель образовательной программы;

2.2. Карта профиля подготовки в рамках образовательной программы:

Код и классификация области образования;

Код и классификация направления подготовки;

Код в международной стандартной классификации образования;

Код и классификация группы образовательной программы;

Код и наименование образовательной программы;

2.3. Квалификационная характеристика выпускника:

Присуждаемая степень / квалификация;

Наименование профессии / перечень должностей специалиста;

Уровень квалификации по ОРК (отраслевая рамка квалификации);

Область профессиональной деятельности;

Объект профессиональной деятельности;

Виды профессиональной деятельности.

3. Модули и содержание образовательной программы

4. Сводная таблица по объему образовательной программы 6В02302 - Переводческое дело»

5. Перечень учебных дисциплин вузовского компонента

6. Каталог элективных дисциплин

7. Рабочий учебный план

1.ВВЕДЕНИЕ

1.1.Общие данные

Образовательная программа В03602 «Переводческое дело» разработана на кафедре иностранных языков, факультета филологии университета имени Шакарима города Семей. Особенность образовательной программы разработана на основе компетентностной модели подготовки специалистов, которая обеспечивает потребности рынка труда и требования работодателей. Данная модель представляет собой описание ключевых компетенций выпускников, уровня их подготовленности и готовности к выполнению конкретных профессиональных функций.

Уникальность образовательной программы В03602 «Переводческое дело» является обеспечение условий для получения полноценного, качественного профессионального образования, профессиональной компетенции в области переводческого дела.

Сферой профессиональной деятельности выпускника являются:

- административно-управленческая сфера;
- сфера культуры и межкультурной коммуникации;
- сфера международных связей;
- сфера издательского дела;
- сфера средств массовой информации;
- информационно-аналитическая сфера и в других сферах.

Образовательная программа предусматривает обучение студента с особыми образовательными потребностями в условиях высшего учебного заведения, а также его социализацию и интеграцию в общество.

1.2.Критерии завершенности

Основным критерием завершенности образовательного процесса по подготовке бакалавров является освоение обучающимся не менее 203 кредитов теоретического обучения, а также не менее 27 кредитов практик, 12 кредитов итоговой аттестации. Всего 240 кредитов.

1.3.Типичный срок обучения: 4 года.

2. ПАСПОРТ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

2.1. Цель образовательной программы	Подготовка квалифицированных переводчиков иностранных языков, соответствующих международным стандартам владения иностранными языками и компетенциям в области межкультурной коммуникации, готовых к профессиональному росту, социальной и профессиональной мобильности.
2.2. Карта профиля подготовки в рамках образовательной программы	
Код и классификация области образования	6B02 - Искусство и гуманитарные науки
Код и классификация направления подготовки	6B023 - Языки и литература
Код в международной стандартной классификации образования	0230
Код и классификация группы образовательной программы	B036 - Переводческое дело
Код и наименование образовательной программы	6B02302 - Переводческое дело
2.3. Квалификационная характеристика выпускника	
Присуждаемая степень / квалификация	Бакалавр языкознания по образовательной программе 6B02302 «Переводческое дело»
Наименование профессии / перечень должностей специалиста	Переводчик – референт Гид-переводчик Переводчик-лингвист Переводчик-синхронист Переводчик по художественному переводу
Уровень квалификации по ОРК (отраслевая рамка квалификации)	6
Область профессиональной деятельности	<ul style="list-style-type: none"> - культуры и межкультурной коммуникации - международных связей; - издательского дела; - средств массовой информации; - информационно-аналитическая;
Объект профессиональной деятельности	<ul style="list-style-type: none"> - бюро по переводу; - учреждения культуры; - международные организации; - различные информационно-аналитические службы; - посольства и представительства, министерства; - агентства по туризму; - издательства; - научно-исследовательские институты; - редакции журналов и газет (должности редактора, журналиста); - приемные в различных компаниях (секретарь-референт); - пресс-центры; - литературные союзы; - библиотеки
Виды профессиональной деятельности	<ul style="list-style-type: none"> - переводческая; - экспериментально-исследовательская; - научно-исследовательская; - организационно-управленческая; - производственно-управленческая; - информационно-аналитическая.

Модель выпускника

1. Формировать устойчивые теоретические и практические знания о принципах синхронного перевода.
2. Развивать навыки устного перевода на иностранном языке, соблюдения лексических, грамматических, синтаксических и стилистических норм перевода специальных текстов, необходимые для профессиональной коммуникации.
3. Использовать новые научные тенденции в области переводоведения, исследования новых современных переводоведческих направлений и методологии перевода специальных текстов.
4. Формировать устно-речевые навыки устного перевода, реферирования и анотирования научных работ по лингвистике написание научных текстов на иностранном языке.
5. Овладеть общими принципами переводоведения в ракурсе современных дискуссий об эквивалентности, точности, адекватности и полноценности перевода в тесной связи со спецификой межкультурных, стилистических, функциональных закономерностей и соответствий.
6. Демонстрировать навыки лингвопереводческого и лингвокультурологического анализа текста, дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков.
7. Применять методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному воспроизведению текста перевода.
8. Анализировать научно-практическую деятельность в области переводоведения и межкультурной коммуникации и общей методологии научного творчества.
9. Осуществлять профессиональный письменный и устный переводы в организациях, осуществляющих внешнеполитические, внешнеэкономические, научно-культурные связи республики с другими государствами; в различных отраслях экономики; в системе международного туризма; в информационно-аналитических службах и агентствах.

3. Модули и содержание образовательной программы

Модуль 1. Основы общественных и гуманитарных знаний

Иностранный язык

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25566 (3010381)
Курс	1
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Содержание дисциплины «Иностранный язык» предполагает формирование на уровне В1 межкультурно-коммуникативных компетенций студентов. Дисциплина направлена на овладение знаниями, умениями и навыками, позволяющими использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности. Осуществляется обучение всем видам речевой деятельности, каковыми являются чтение, письмо, аудирование и производство текстов уровневой сложности с определенной степенью грамматической и лексической правильности.

Цель изучения дисциплины

Формирование межкультурно-коммуникативной компетенции студентов в процессе иноязычного образования на достаточном уровне (A2, общеевропейская компетенция) и уровне базовой достаточности (B1, общеевропейская компетенция). В зависимости от уровня подготовки обучающийся на момент завершения курса достигает уровня B1 общеевропейской компетенции при наличии языкового уровня обучающегося на старте выше уровня A2 общеевропейской компетенции.

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально-культурные, экономико-правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Школьный курс

Постреквизиты

Иностранный язык

Казахский язык

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25567 (3010383)
Курс	1
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина направлена на углубление усвоенных знаний обучающихся в рамках школьной программы, а также на использование языковых и речевых средств на основе полного понимания лексики и грамматической системы знаний; формирование социально-гуманитарного мировоззрения студентов в рамках общенациональной идеи духовного возрождения; свободное выражение мобильной мысли как средства речевого общения и в процессе общения; осознание национальной культуры народа, умение различать особенности национального познания.

Цель изучения дисциплины

Формирует через фразеологизмы признание национальной культуры, ее значение как языковой единицы, относящейся к духовной культуре; навыки выявления фактов национально-культурного значения в становлении казахского фразеологизма.

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально-культурные, экономико-правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Школьный курс

Постреквизиты

Казахский язык

Модуль социально-политических знаний (социология, политология, культурология, психология)

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25569 (3010682)
Курс	1
Семестр	1
Количество академических кредитов	8
Лекции	30часов
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	55часов
Самостоятельная работа обучающегося	110часов
Итого	240часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Модуль социально-политических знаний предполагает изучение четырех научных дисциплин – социологии, политологии, культурологии, психологии, каждая из которых имеет свой предмет, терминологию и методы исследования. Взаимодействия между указанными научными дисциплинами осуществляются на основе принципов информационной дополненности; интегративности; методологической целостности исследовательских подходов этих дисциплин; общности методологии обучения, ориентированной на результат; единого системного представления типологии результатов обучения как сформированных способностей.

Цель изучения дисциплины

Формирование социально-гуманитарного мировоззрения обучающихся в контексте решения задач модернизации общественного сознания, определенных государственной программой "Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания"

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально-культурные, экономико-правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Школьный курс

Постреквизиты

Философия

Русский язык

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25568 (3010385)
Курс	1
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина предназначена для развития языковой личности обучающегося, способного осуществлять когнитивную и коммуникативную деятельность на русском языке в сферах межличностного, социального, профессионального, межкультурного общения; для обучения студентов практическому овладению русским языком в разных сферах коммуникации и различных ситуациях, усвоения специфики функционально-смысловых типов и жанров функциональных стилей речи, обогащения словарного запаса специальной лексикой, формирования и совершенствования навыков монологической и диалогической речи.

Цель изучения дисциплины

Целью программы является формирование социально-гуманитарного мировоззрения студентов в контексте общенациональной идеи духовной модернизации, предполагающей развитие на основе национального сознания и культурного кода качеств интернационализма, толерантного отношения к мировым культурам и языкам как трансляторам знаний мирового уровня, передовых современных технологий, использование и трансферт которых способны обеспечить модернизацию страны и личностный карьерный рост будущих специалистов.

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально-культурные, экономико-правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Школьный курс

Постреквизиты

Физическая культура

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25565 (3010377)
Курс	1
Семестр	1
Количество академических кредитов	2
Практические и семинарские занятия	60часов
Итого	60часов
Форма контроля знаний	Дифференцированный зачет

Краткое описание содержания дисциплины

Предусматривает совместное сотрудничество преподавателя и студента в процессе физического воспитания на всем протяжении обучения в контексте требований к уровню освоения дисциплины, подготовку студентов к участию в массовых спортивных соревнованиях; формирует мотивационно-ценностные отношения к физической культуре и потребности в систематических занятиях физическими упражнениями и спортом; дает базовые знания об использовании физической культуры и спорта в развитии жизненно важных физических качеств.

Цель изучения дисциплины

Целью программы является формирование социально-личностных компетенций студентов и способности целенаправленно использовать средства и методы физической культуры, обеспечивающие сохранение, укрепление здоровья для подготовки к профессиональной деятельности; к стойкому перенесению физических нагрузок, нервно-психических напряжений и неблагоприятных факторов в будущей трудовой деятельности.

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально-культурные, экономико-правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Школьный курс

Постреквизиты

Физическая культура

Казахский язык

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25580 (3010384)
Курс	1
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина направлена на расширение языковой грамотности, свободного общения с окружающей средой и мыслительных и мировоззренческих навыков обучающегося, понимание роли языка в процессе овладения знаниями мирового уровня через формирование мировоззрения будущего специалиста на основе национального сознания и культурного кода, совершенствование знания государственного языка будущими специалистами, повышение сферы использования казахского языка специалистами.

Цель изучения дисциплины

Обеспечение качественного овладения казахским языком как средством социального, межкультурного, профессионального общения через формирование коммуникативных компетенций на всех уровнях использования языка.

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально-культурные, экономико-правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Казахский язык

Постреквизиты

Базовые и профилирующие дисциплины ОП

Иностранный язык

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25294 (3010382)
Курс	1
Семестр	2

Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Содержание дисциплины «Иностранный язык» предполагает формирование на уровне В2 лингво-культурологической, социо-культурологической, когнитивной и коммуникативной компетенции студентов. Дисциплина направлена на углубленное и расширенное изучение продуктивного и рецептивного языкового материала. В результате студент должен уметь понимать все виды речевой деятельности в соответствии с требованиями уровня В2 и владеть предметным содержанием дисциплины и речи.

Цель изучения дисциплины

Формирование лингво- культурологической, социо- культурологической, когнитивной и коммуникативной компетенции студентов в процессе иноязычного образования на уровне В2, общеевропейская компетенция. В зависимости от уровня подготовки обучающийся на момент завершения курса достигает уровня В2 общеевропейской компетенции при наличии языкового уровня обучающегося на старте выше уровня В1 общеевропейской компетенции.

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально- культурные, экономико- правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Иностранный язык

Постреквизиты

Базовые и профилирующие дисциплины ОП

Основы экономико-правовых и экологических знаний

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	25715 (3010685)
Курс	1
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Интегрированная дисциплина включает основные вопросы и принципы в области основ права и антикоррупционной культуры, экономики, предпринимательства и лидерства, экологии и безопасности жизнедеятельности. Особенности использования нормативных правовых актов, умение пользоваться деловыми, этическими, общественными, экономическими, предпринимательскими и экологическими нормами общества. Специфика эколого- правовых, экономических, предпринимательских отношений, лидерских качеств и принципов борьбы с коррупцией.

Цель изучения дисциплины

Заключается в изучении основных закономерностей функционирования живых организмов, биосферы в целом и механизмов их устойчивого развития в условиях антропогенного воздействия и чрезвычайных ситуаций; в понимании понятия коррупции, легитимность борьбы с ней, содержания государственной уголовно- исполнительной политики; в формировании у обучающихся базовых фундаментальных устойчивых знаний по основам экономической теории, в развитии умений и навыков экономического мышления; в знакомстве студентов с теорией и практикой предпринимательства, с основами создания собственного дела; в формировании теоретических знаний и практических навыков по развитию и совершенствованию лидерских качеств.

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально- культурные, экономико- правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Школьный курс

Постреквизиты

Базовые и профилирующие дисциплины ОП

Русский язык

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25581 (3010386)
Курс	1

Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина предназначена для развития языковой личности обучающегося, способного осуществлять когнитивную и коммуникативную деятельность на русском языке в сферах межличностного, социального, профессионального, межкультурного общения; для обучения научному стилю речи как языку специальности, созданию вторичных текстов, формирования навыков продуцирования устной и письменной речи в соответствии с коммуникативной целью и профессиональной сферой общения, привития умений и навыков речевого этикета, деловой риторики.

Цель изучения дисциплины

Целью программы является формирование социально- гуманитарного мировоззрения студентов в контексте общенациональной идеи духовной модернизации, предполагающей развитие на основе национального сознания и культурного кода качеств интернационализма, толерантного отношения к мировым культурам и языкам как трансляторам знаний мирового уровня, передовых современных технологий, использование и трансферт которых способны обеспечить модернизацию страны и личностный карьерный рост будущих специалистов.

Результаты обучения

ON 1 Демонстрировать социально- культурные, экономико- правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Русский язык

Постреквизиты

Базовые и профилирующие дисциплины ОП

Физическая культура

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25570 (3010378)
Курс	1
Семестр	2
Количество академических кредитов	2
Практические и семинарские занятия	60часов
Итого	60часов
Форма контроля знаний	Дифференцированный зачет

Краткое описание содержания дисциплины

Предусматривает совместное сотрудничество преподавателя и студента в процессе физического воспитания на всем протяжении обучения в контексте требований к уровню освоения дисциплины, умение осуществлять контроль и самоконтроль в процессе занятий, получение знаний по укреплению здоровья, закаливанию и повышению устойчивости организма к воздействию неблагоприятных факторов трудовой деятельности, освоение методики подбора физических упражнений и видов спорта.

Цель изучения дисциплины

Целью программы является формирование социально-личностных компетенций студентов и способности целенаправленно использовать средства и методы физической культуры, обеспечивающие сохранение, укрепление здоровья для подготовки к профессиональной деятельности; к стойкому перенесению физических нагрузок, нервно- психических напряжений и неблагоприятных факторов в будущей трудовой деятельности.

Результаты обучения

ON 1 Демонстрировать социально- культурные, экономико- правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Физическая культура

Постреквизиты

Физическая культура

История Казахстана

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25582 (3010462)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	30часов
Практические и семинарские занятия	15часов

Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Государственная аттестация

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина направлена на изучение основных этапов истории Казахстана с древнейшей эпохи до современности: рассматривается становление кочевой государственности, особенности тюркской цивилизации, содержание эпохи колониализма, советский период истории Казахстана, период независимости. Анализируются движущие силы, тенденции, закономерности исторического развития; ключевые проблемы истории Казахстана: этногенез казахского народа, становление государственности, национально-освободительные движения, демографическое развитие. Формируются навыки анализа исторических событий и фактов, работы с исторической литературой.

Цель изучения дисциплины

Цель дисциплины – дать объективные знания об основных этапах развития истории Казахстана с древнейших времен по настоящее время.

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально-культурные, экономико-правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Школьный курс

Постреквизиты

Философия

Физическая культура

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25716 (3010379)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	2
Практические и семинарские занятия	60часов
Итого	60часов
Форма контроля знаний	Дифференцированный зачет

Краткое описание содержания дисциплины

Предусматривает совместное сотрудничество преподавателя и студента в процессе физического воспитания на всем протяжении обучения в контексте требований к уровню освоения дисциплины; повышение уровня физической подготовленности и развитие физических качеств; освоение техники видов спорта; воспитание дисциплинированности, коллективизма, товарищеской взаимопомощи; воспитание психической устойчивости, развитие и совершенствование основных двигательных качеств – выносливости, силы, быстроты, ловкости, гибкости.

Цель изучения дисциплины

Целью программы является формирование социально-личностных компетенций студентов и способности целенаправленно использовать средства и методы физической культуры, обеспечивающие сохранение, укрепление здоровья для подготовки к профессиональной деятельности; к стойкому перенесению физических нагрузок, нервно-психических напряжений и неблагоприятных факторов в будущей трудовой деятельности.

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально-культурные, экономико-правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Физическая культура

Постреквизиты

Физическая культура

Информационно-коммуникационные технологии

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25740 (3010683)
Курс	2
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	15часов
Лабораторные работы	15часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов

Форма контроля знаний

Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина направлена на освоение обучающимися концептуальных основ архитектуры компьютерных систем, операционных систем и сетей; формирование способности критического понимания роли и значения современных информационно-коммуникационных технологий в эпоху цифровой глобализации, нового "цифрового" мышления, знаний о концепциях разработки сетевых и веб приложений, навыков использования современных информационнокоммуникационных технологий в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, для самообразовательных и других целей.

Цель изучения дисциплины

Формирование способности критически оценивать и анализировать процессы, методы поиска, хранения и обработки информации, способы сбора и передачи информации посредством цифровых технологий.

Результаты обучения

ON 1 Демонстрировать социально- культурные, экономико- правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Школьный курс Иностранный язык

Постреквизиты

Базовые и профилирующие дисциплины ОП

Физическая культура

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25739 (3010380)
Курс	2
Семестр	2
Количество академических кредитов	2
Практические и семинарские занятия	60часов
Итого	60часов
Форма контроля знаний	Дифференцированный зачет

Краткое описание содержания дисциплины

Предусматривает совместное сотрудничество преподавателя и студента в процессе физического воспитания на всем протяжении обучения в контексте требований к уровню освоения дисциплины; приобретение разносторонних умений и навыков по развитию физических способностей, социально-культурного опыта и социально-культурных ценностей физической культуры и спорта; развитие коммуникативных навыков, мышления, саморазвития, формирование опыта реализации физкультурно-оздоровительных и тренировочных программ.

Цель изучения дисциплины

Целью программы является формирование социально-личностных компетенций студентов и способности целенаправленно использовать средства и методы физической культуры, обеспечивающие сохранение, укрепление здоровья для подготовки к профессиональной деятельности; к стойкому перенесению физических нагрузок, нервно- психических напряжений и неблагоприятных факторов в будущей трудовой деятельности.

Результаты обучения

ON 1 Демонстрировать социально- культурные, экономико- правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Физическая культура

Постреквизиты

Базовые и профилирующие дисциплины ОП

Мир Абая

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	25742 (3010420)
Курс	2
Семестр	2
Количество академических кредитов	3
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	15часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	20часов
Самостоятельная работа обучающегося	40часов
Итого	90часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина направлена на изучение исторических фактов, философско- художественных основ произведений Абая Кунанбаева, Шакарима Кудайбердиева, формирующие мировоззренческие и эстетические ценности, умение студента выражать свое мнение, практические навыки и восприятие таких человеческих качеств, как нравственность, честность, художественный характер. Определяется гениальность писателей казахской литературы и роль М. Ауэзова в изучении и

популяризации наследия Абая, значение его произведений для истории, литературы и науки.

Цель изучения дисциплины

Формирование смысла философского и мировоззренческого бытия, понимание проблем, поднятых в произведениях Абая Кунанбайулы, Шакарима Кудайбердиулы, Мухтара Ауэзова и применение полученных знаний в практике повседневной жизни.

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально- культурные, экономико- правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

Казахский язык Модуль социально-политических знаний (социология, политология, культурология, психология)

Постреквизиты

Базовые и профилирующие дисциплины ОП

Философия

Цикл дисциплины	Общеобразовательные дисциплины
Компонент дисциплины	Обязательный компонент
SubjectID	25743 (3010376)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина направлена на формирование у студентов открытости сознания, понимания собственного национального кода и самосознания, духовной модернизации, конкурентоспособности, реализма и прагматизма, независимого критического мышления, культа знания и образования, целостного представления о философии как особой форме познания мира, на усвоение ключевых мировоззренческих понятий, а также на развитие и укрепление ценностей толерантности, межкультурного диалога и культуры мира.

Цель изучения дисциплины

Формирование у студентов целостного представления о философии как особой форме познания мира, об основных ее разделах, проблемах и методах их изучения в контексте будущей профессиональной деятельности.

Результаты обучения

ОН 1 Демонстрировать социально- культурные, экономико- правовые, экологические знания, коммуникативные умения, применять информационные технологии с учетом современных тенденций развития общества.

Пререквизиты

История Казахстана Модуль социально-политических знаний (социология, политология, культурология, психология)

Постреквизиты

Базовые и профилирующие дисциплины ОП

Модуль 2. Базовая языковая подготовка

Практическая грамматика и фонетика английского языка

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	27550 (3010387)
Курс	1
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс ориентирован на изучение фонетического и грамматического строя современного английского языка. В ходе изучения практической фонетики курс знакомит студентов с особенностями звуковой системы английского языка, с принципами классификации гласных и согласных звуков. В области практической грамматики курс предлагает детальное рассмотрение структуры простого и сложного предложения, страдательного залога, форм вспомогательных глаголов, порядка слов в предложении, модальных глаголов и их эквивалентов.

Цель изучения дисциплины

Овладение студентами основных знаний и навыков звукового и грамматического реестра английского языка, а также совершенствование их использования в разнообразных контекстах человеческой жизнедеятельности. Формирование

необходимого уровня рефлексии в будущей профессиональной среде.

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Школьный курс

Постреквизиты

Лексикография и работа со словарем

Второй иностранный язык пороговый

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	27557 (3010421)
Курс	1
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Практический курс охватывает обучение четырем видам речевой деятельности: говорение, чтение, аудирование, письмо; курс направлен на развитие диалогической и монологической речи, расширение лексического словаря, овладение приемами обработки текста и общей культурой чтения. Курс предполагает изучение языковых знаний, способствуя формированию коммуникативной, лингвистической и лингвострановедческой компетенций. Курс предполагает комплексное и взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности, реализующим устную и письменную формы общения.

Цель изучения дисциплины

Целью изучения учебной дисциплины является формирование и развитие коммуникативной компетенции, позволяющей обучающемуся участвовать в процессе межкультурной коммуникации и применять полученные знания в процессе теоретической и практической деятельности.

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Иностранный язык

Постреквизиты

Второй иностранный язык продвинутый

Грамматика в текстах и ситуациях

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	25338 (3010457)
Курс	1
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на формирование и использование в речи аутентичных грамматических структур в разговорной и письменной речи. Данный предмет предусматривает изучение английской грамматики в контексте художественного текста, и дальнейшее развитие навыков практического владения английским языком. Под этим понимается умение использовать язык в работе, т. е. умение читать оригинальную литературу по специальности с целью получения необходимой информации, вести беседу, делать сообщения и понимать английскую речь на слух.

Цель изучения дисциплины

Создать "основу" знаний грамматики английского языка, а также достичь уровня знания, навыков и умений в контексте грамматических аспектов иностранного языка.

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Практическая грамматика и фонетика английского языка

Постреквизиты

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень B2 I

Грамматический строй современного английского языка

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27552 (3010456)
Курс	1
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс способствует знакомству с основами английской грамматики, формированию грамматических навыков, являющихся неотъемлемой частью любого речевого умения и влияющих на эффективность как понимания чужой, так и построения собственной речи, необходимых для практического использования языка. Рассматриваются грамматические особенности имени существительного, артиклей, глагола, местоимения, числительного, имени прилагательного, наречия, модальных слов, междометий, предлогов, союзов и частиц.

Цель изучения дисциплины

Формирование уровня коммуникативной компетенции в реализации своих знаний грамматики социальной, учебной, трудовой, социальной, культурных сферах, обучение студентов монологическому высказыванию в виде описания и повествования.

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Практическая грамматика и фонетика английского языка

Постреквизиты

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень B2 I

Лексикография и работа со словарем

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27555 (3010452)
Курс	1
Семестр	2
Количество академических кредитов	3
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	20часов
Самостоятельная работа обучающегося	40часов
Итого	90часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данная дисциплина знакомит студентов с теорией и практикой составления словарей, с понятиями CAT инструментов, машинного перевода в переводоведении. В ходе изучения дисциплины студенты знакомятся с программами для переводчиков: программы translation memory, в том числе TRADOS, MemoQ, Multiterm, OMEGAT, электронные словари, программы для распознавания текстов, которые позволят успешно осуществлять переводческую деятельность

Цель изучения дисциплины

Расширение лингвистических знаний студентов в области лексикографии, направленной на развитие навыков работы с различными видами словарей.

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Практическая грамматика и фонетика английского языка

Постреквизиты

Литературный предпереводческий анализ

Лексический строй современного английского языка

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27553 (3010455)
Курс	1
Семестр	2
Количество академических кредитов	5

Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Предметом изучения этой дисциплины является слово и все, что с ним связано: синонимы, антонимы, фразеологизмы, словарный состав языка, сфера употребления слов и их стилистическая окраска. Курс рассматривает общие закономерности строения, функционирования и развития лексики английского языка. В ходе курса изучаются основные понятия и термины современной лексикологии, особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

Цель изучения дисциплины

Совершенствование, развитие и использование лексического реестра английского языка в различных контекстах, а также для расширение словарного запаса для дальнейшего употребления в профессиональной переводческой деятельности.

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Практическая грамматика и фонетика английского языка

Постреквизиты

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень B2 I

Ораторское мастерство

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	25286 (3010454)
Курс	1
Семестр	2
Количество академических кредитов	3
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	20часов
Самостоятельная работа обучающегося	40часов
Итого	90часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на совершенствование лидерских, коммуникативных и языковых навыков, необходимых специалисту в области перевода. Данный курс рассказывает о методике публичных выступлений, постановке правильной артикуляции речи и интонации, умения доносить свою мысль и доказывать свою точку зрения, учитывая предпочтения и возрастные особенности аудитории, расширит кругозор о новых информационных технологиях публичных выступлений.

Цель изучения дисциплины

Сформировать коммуникативные профессиональные навыки осуществления устной и письменной коммуникации.

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Практическая грамматика и фонетика английского языка

Постреквизиты

Литературный предпереводческий анализ

Перевод текстов в сфере туризма

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27554 (3010453)
Курс	1
Семестр	2
Количество академических кредитов	3
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	20часов
Самостоятельная работа обучающегося	40часов
Итого	90часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс даёт информацию о туристских текстах с точки зрения их содержания, языковых особенностей, рассматриваются лингвистические, стилистические особенности перевода текстов в сфере туризма, проблемы при переводе текстов туристского содержания, особенности перевода разных типов таких текстов, так как стиль туристских текстов в основном неформальный и разговорный, они ориентированы на целевые группы, их нужно переводить с учётом их целенаправленного

обращения к таким группам.

Цель изучения дисциплины

Сформировать знания и навыки профессионального перевода в аспекте туристической деятельности, с использованием соответствующего лексического реестра, а также учитывая особенности стиля текстов.

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Практическая грамматика и фонетика английского языка

Постреквизиты

Литературный предпереводческий анализ

Учебная практика

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	27558 (3010392)
Курс	1
Семестр	2
Количество академических кредитов	2
Учебная практика	60часов
Итого	60часов
Форма контроля знаний	Итоговая оценка по практике

Краткое описание содержания дисциплины

Учебная практика позволяет студентам ознакомиться с организационно-правовой формой, структурой, системой управления организаций, являющихся объектами будущей профессии. Учебная практика направлена на изучение видов, функций и задач будущей профессиональной деятельности; изучение деловой корреспонденции и внедрение делопроизводства; приобретение навыков работы в трудовом коллективе.

Цель изучения дисциплины

Закрепление теоретических знаний, полученных при изучении базовых дисциплин

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Введение в профессию

Постреквизиты

Производственная практика 1

Практика написания письма и эссе

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27576 (3010399)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина представляет собой обучение навыкам ведения деловой переписки и аргументированного эссе, предусмотренных требованиями многих зарубежных учебных заведений и организаций. В ходе изучения дисциплины студент ознакомится с основными грамматическими, стилистическими, культурологическими формами изложения и ведения деловой переписки. Предусмотрено углубленное изучение грамматико-стилистических структур в деловой корреспонденции, разных видов эссе, расширение академического вокабуляра.

Цель изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины:

овладение рациональными приёмами написания деловых, информационных, личных писем и эссе, а также грамотное заполнение бланков разного образца. В ходе курса формируются навыки правильного письма, умение анализировать прочитанную информацию и представлять её в письменной форме, а также развитие навыков аргументирования и подведение итогов в письменном виде

Результаты обучения

ON 3 Ранжировать тематическую лексику в соответствии с языковой ситуацией и интерпретировать тексты при переводе различных литературных жанров.

Пререквизиты

Лексикография и работа со словарем

Постреквизиты

Современная литература стран изучаемого языка

Практика устной и письменной речи

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27575 (3010400)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данный курс предусматривает развитие всех видов речевой деятельности, необходимых для успешной реализации профессиональной деятельности устного и письменного переводчика. В ходе изучения студент получит знания по темам актуальным в языковом плане как в бытовой, так и академической и профессиональной среде, освоит основные языковые нормы английского языка как важного средства межкультурной коммуникации

Цель изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины: овладение нормами иностранного языка в его устной и письменной форме, получение теоретических знаний об изучаемом языке и умение пользоваться ими как практически, так и теоретически. В ходе курса студенты совершенствуют навыки говорения, чтения, письма и аудирования.

Результаты обучения

ON 3 Ранжировать тематическую лексику в соответствии с языковой ситуацией и интерпретировать тексты при переводе различных литературных жанров.

Пререквизиты

Лексикография и работа со словарем

Постреквизиты

Современная литература стран изучаемого языка

Бизнес курс второго иностранного языка

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27566 (3010432)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данный курс знакомит студентов с основами делового общения на втором иностранном языке. Особое внимание уделяется специфике и этикету международного общения в нынешнем деловом мире. Курс направлен на создание действительных деловых ситуаций и тренировке языка, важному для ведения переговоров, заседаний, дискуссий, презентаций, а также на формирование навыков официально – делового стиля для реализации деловой коммуникации.

Цель изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины это обучение основам делового общения в устной и письменной формах в таких типичных ситуациях, как: знакомство, телефонный разговор, заказ билета и номера в отеле, в банке, осмотр и знакомство с фирмой, обсуждение и подписание договора, ведение переговоров, деловая корреспонденция.

Результаты обучения

ON 3 Ранжировать тематическую лексику в соответствии с языковой ситуацией и интерпретировать тексты при переводе различных литературных жанров.

Пререквизиты

Второй иностранный язык пороговый

Постреквизиты

Современная литература стран изучаемого языка

Второй иностранный язык продвинутый

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27568 (3010431)
Курс	2
Семестр	1

Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данный курс направлен на развитие языковой коммуникативной компетенции студентов. Владение второго ИЯ на указанном уровне общеевропейской компетенции владения иностранным языком означает умение студента понимать несложную информацию на темы личной, общественной областей жизни. Учебный материал организован в виде ситуативно-тематических комплексов. Выбор тематики предопределён сферами общения социально-бытовой, социально-познавательной, социально-культурной, а также профессиональными задачами обучения.

Цель изучения дисциплины

Цель дисциплины является развитие коммуникативной компетенции у студентов в аспекте изучения второго иностранного языка на уровне общеевропейской компетенции владения иностранным языком.

Результаты обучения

ОН 3 Ранжировать тематическую лексику в соответствии с языковой ситуацией и интерпретировать тексты при переводе различных литературных жанров.

Пререквизиты

Второй иностранный язык пороговый

Постреквизиты

Современная литература стран изучаемого языка

Лингвистический анализ текста второго иностранного языка (уровень В1)

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27562 (3010433)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на формирование у студентов целостного знания о тексте как лингвистическом феномене, умения и навыков проведения комплексного филологического и стилистического анализа оригинального художественного текста на втором языке. В курсе рассматриваются некоторые аспекты обучения лингвостилистическому анализу текста с точки зрения формирования межкультурной коммуникативной компетенции. Особое внимание уделяется культурно-обусловленной специфике текстов на языке оригинала и ее выражению при помощи языковых средств.

Цель изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины – формирование лингвистической, лингво-культурологической, профессионально-базируемой компетенции на основе изучения функционирования современной системы изучаемого языка.

Результаты обучения

ОН 3 Ранжировать тематическую лексику в соответствии с языковой ситуацией и интерпретировать тексты при переводе различных литературных жанров.

Пререквизиты

Второй иностранный язык пороговый

Постреквизиты

Современная литература стран изучаемого языка

Литературный предпереводческий анализ

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27569 (3010428)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов

Форма контроля знаний

Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс предполагает подготовку к профессиональной деятельности письменного переводчика. В ходе изучения курса студенты знакомятся с жанровыми характеристиками литературных текстов, изучают такие понятия как индивидуальный авторский стиль, национально-культурная реалия. Курс знакомит студентов с техникой редактирования, аннотирования и реферирования текстов, с правилами использования различных видов переводческих словарей и справочников в процессе перевода.

Цель изучения дисциплины

Целью курса является формирование знаний, умений и навыков работы с текстом в рамках формирования навыков перевода литературного текста.

Результаты обучения

ON 3 Ранжировать тематическую лексику в соответствии с языковой ситуацией и интерпретировать тексты при переводе различных литературных жанров.

Пререквизиты

Лексикография и работа со словарем

Постреквизиты

Современная литература стран изучаемого языка

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень В 2 II

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27585 (3010429)
Курс	2
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс предполагает совершенствование речевых навыков, коммуникативной компетенции студентов. На этом этапе обучения студенты могут самостоятельно общаться на различные академические, профессиональные темы на английском языке при определенно созданных условиях. Курс дает основные направления конкретных и абстрактных идей-сообщений, включая обсуждение определенных деталей в профессиональной сфере. Могут практически свободно, без подготовки обсудить изучаемые темы (Искусство. Путешествие. Средства массовой информации) с носителями языка.

Цель изучения дисциплины

Цель обучения состоит в формировании межкультурной коммуникативной и профессиональной компетенций студентов. Коммуникативная компетенция понимается как способность и готовность студентов к иноязычному общению на межкультурном уровне с опорой на формируемые у них знания, умения и личностные качества

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень B2 I

Постреквизиты

Язык для специальных целей (ур.С1)

Второй иностранный язык в коммуникации (уровень В1)

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27578 (3010458)
Курс	2
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс предполагает практическое овладение устного и письменного общения на втором иностранном языке в пределах изучаемых лексических и грамматических тем, формирование межкультурной, коммуникативной и профессиональной компетенции студентов. Данный курс также направлен на освоение студентами основ и норм общения и поведения в устных и письменных формах в типичных ситуациях межкультурного взаимодействия в деловой сфере.

Цель изучения дисциплины

Целью изучения дисциплины является достижение студентами порогового уровня владения вторым иностранным языком и

осуществление перехода к продвинутому пороговому уровню B2, дальнейшее формирование способности студентов к иноязычному общению на межкультурном уровне, углубление и расширение продуктивного и рецептивного языкового материала.

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень B2 I

Постреквизиты

Язык для специальных целей (ур.С1)

Современный английский язык в контексте диалога культур

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27584 (3010430)
Курс	2
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на приобщение к культуре и менталитету стран изучаемого языка. Изучение данного курса способствует формированию коммуникативности, речевого акта, развитию кругозора обучающихся посредством дальнейшего совершенствования коммуникативных навыков. Курс создает предпосылки для изучения культуры народа - носителя языка, формирует умения и навыки, среди которых интерпретация текстов из произведений разных временных периодов и типов культур.

Цель изучения дисциплины

Целью изучения дисциплины является обучение иностранному языку в контексте диалога культур.

Результаты обучения

ON2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень B2 I

Постреквизиты

Язык для специальных целей (ур.С1)

Детская литература англоязычных стран

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27600 (3010449)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данный предмет ориентирован на ознакомление с разнообразными жанровыми стилями детской литературы, особенностями детского чтения, а также основными этапами развития детского чтения. Данная дисциплина направлена на изучение структуры, методов и принципов литературного анализа, специфику литературного направления и сопоставление литературных традиций и форм англоязычной культуры, а также анализ произведений детской литературы Великобритании и США.

Цель изучения дисциплины

- обогащение студентов знаниями о культуре, истории, традициях народов англоязычных стран, формирование их культуроведческой компетентности;
- развитие познавательной культуры студентов;
- формирование исследовательских умений и навыков в процессе изучения курса (работа с научно-популярной и справочной литературой, словарями, аннотирование, конспектирование, реферирование)

Результаты обучения

ON 3 Ранжировать тематическую лексику в соответствии с языковой ситуацией и интерпретировать тексты при переводе

различных литературных жанров.

Пререквизиты

Литературный предпереводческий анализ

Постреквизиты

Функциональная стилистика казахского (русского) и иностранного языков

Лингвострановедение

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27597 (3010460)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

В ходе изучения дисциплины студенты знакомятся с основными теоретическими понятиями лингвострановедения, особенностями лингвострановедческого комментария в зависимости от типа текста. Курс дает знания о взаимосвязи лингвистических и экстралингвистических факторов в истории языка и развития его фонетической, лексической и грамматической системы, направлен на формирование лингвострановедческой компетенции в процессе обучения переводу. Курс раскрывает понятие лингвоэтнического барьера, дает анализ лексических единиц с позиций лингвострановедения.

Цель изучения дисциплины

Изучение живого языка как средства общения невозможно без одновременного изучения культуры народов стран изучаемого языка.

Результаты обучения

ON 3 Ранжировать тематическую лексику в соответствии с языковой ситуацией и интерпретировать тексты при переводе различных литературных жанров.

Пререквизиты

Литературный предпереводческий анализ

Постреквизиты

Функциональная стилистика казахского (русского) и иностранного языков

Современная литература стран изучаемого языка

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27598 (3010459)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данная дисциплина рассматривает особенности, характерные для литературного процесса страны изучаемого языка конца XX- начала XXI века. В ходе изучения курса студенты знакомятся с основными закономерностями и тенденциями современного литературного процесса, с известными авторами, современными литературными героями, дает представление о современной литературной ситуации. Дисциплина предполагает совершенствование и развитие навыков творческого чтения, интерпретации художественного произведения.

Цель изучения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Современная литература стран изучаемого языка» является содействие формированию и развитию у студентов общекультурных, профессиональных и специальных компетенций, позволяющих им в дальнейшем осуществлять профессиональную деятельность посредством овладения основ понимания, интерпретации и анализа литературы стран изучаемого языка.

Результаты обучения

ON 3 Ранжировать тематическую лексику в соответствии с языковой ситуацией и интерпретировать тексты при переводе различных литературных жанров.

Пререквизиты

Литературный предпереводческий анализ

Постреквизиты

Функциональная стилистика казахского (русского) и иностранного языков

Модуль 3. Теоретические основы изучаемого языка

Теория перевода

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	27577 (3010388)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	3
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	15часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	20часов
Самостоятельная работа обучающегося	40часов
Итого	90часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Содержание дисциплины «Теория перевода» состоит в изучении следующих проблем: история развития переводческой деятельности, перевод как разновидность межъязыковой и межкультурной коммуникации, основные виды перевода по содержанию восприятию и оформлению, трудности при переводе, работа со словарями и справочниками. Освоение данной дисциплины создает теоретическую базу для развития и формирования переводческой компетенции будущих специалистов, умений и навыков переводческой деятельности.

Цель изучения дисциплины

Курс «Теория перевода» предназначен для всестороннего знакомства с будущей профессией, для осмысления профессионально значимых компетенций переводчика. Объектом изучения курса является сфера и специфика профессиональной деятельности переводчика.

Результаты обучения

ОН 4 Определять основные модели, уровни эквивалентности, перевод универсалий и характеризовать нормы перевода для оценки переводных текстов.

Пререквизиты

Введение в профессию

Постреквизиты

Основы теории изучаемого языка (Теоретическая фонетика. Теоретическая грамматика. Лексикология.)

История лингвистических учений

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27589 (3010437)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс знакомит с содержанием основных теоретических концепций и терминов, используемых в истории лингвистических учений, и с основными этапами развития науки о языке от древнейших эпох до современного состояния. В ходе курса студент рассмотрит язык как объект изучения филологической науки, определит место языка и языковедения в системе гуманитарного знания. Студент сформирует основы научно-исследовательской деятельности в сфере лингвистики.

Цель изучения дисциплины

Целью освоения дисциплины «История лингвистических учений» является - ознакомление студентов с основными этапами развития науки о языке от древнейших эпох до современного состояния; - обобщение и систематизация теоретических сведений об основных лингвистических школах и крупных языковедах; - расширение филологического кругозора будущего учителя английского языка

Результаты обучения

ОН 4 Определять основные модели, уровни эквивалентности, перевод универсалий и характеризовать нормы перевода для оценки переводных текстов.

Пререквизиты

Грамматика в текстах и ситуациях

Постреквизиты

Теория и практика речевой коммуникации

Лингвистика текста

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27590 (3010436)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина направлена на формирование у обучающихся комплексного представления о лингвистике текста как науке, о тексте как коммуникации. В ходе изучения данной дисциплины обучающиеся изучают особенности текста как целостного речевого произведения, развивают навыки лингвистического анализа художественного и нехудожественного текстов различных типов и жанров, определяют особенности рассматриваемого текста в аспекте межкультурной коммуникации.

Цель изучения дисциплины

Целью изучения дисциплины является ознакомление студентов со признаками текста, с критериями текстуальности

Результаты обучения

ОН 4 Определять основные модели, уровни эквивалентности, перевод универсалий и характеризовать нормы перевода для оценки переводных текстов.

Пререквизиты

Грамматика в текстах и ситуациях

Постреквизиты

Теория и практика речевой коммуникации

Основы теории изучаемого языка (Теоретическая фонетика. Теоретическая грамматика. Лексикология.)

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27588 (3010438)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на овладение студентами основ теории языка. В ходе изучения дисциплины студент ознакомится с фонетическими, лексическими, грамматическими единицами изучаемого языка, определит их природу и функции, основные тенденции развития языковых систем, сравнит особенности английского и родного языков. Также студент познакомится с различными направлениями теории о слове, приобретет знания современных научно-теоретических воззрениях, тенденции развития современной лингвистической науки.

Цель изучения дисциплины

Целью данного курса является помочь студентам овладеть основами теории языка для улучшения навыков владения речью, для более качественной их подготовки к практической работе.

Изучение этапов развития фонетической, лексической и грамматической системы современного английского языка, а также ознакомление будущих специалистов переводчиков закономерностями и особенностями становления современного английского языка; описание фонетических единиц, определение их природы и функций, основных тенденций развития фонетической системы, сравнительное изучение фонетических особенностей английского и родного языков; определение необходимого для студентов объема знаний, умений, навыков по лексикологии и теоретической грамматике английского языка; формирование у студентов умений критического и творческого осмысления различных направлений теории о слове, грамматической теории, знания современных научно-теоретических воззрений, тенденции развития современной лингвистической науки.

Результаты обучения

ОН 4 Определять основные модели, уровни эквивалентности, перевод универсалий и характеризовать нормы перевода для оценки переводных текстов.

Пререквизиты

Теория перевода

Постреквизиты

Реферирование и аннотирование

Функциональная стилистика казахского (русского) и иностранного языков

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	27665 (3010389)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс знакомит студентов с основными теоретическими понятиями стилистики современного английского языка, особенностями функциональных стилей казахского/русского и английского языков (художественный, официально-деловой, публицистический, научный, разговорный стили); В области перевода различают стилистическую дифференциацию общенародной и англоязычной лексики. А также познакомится с функциональными стилями речи казахского/русского и английского языков, научит анализировать художественные произведения различных жанров.

Цель изучения дисциплины

Сообщение студентам теоретических знаний о стилистических средствах языка в их системе, об их природе и функциях в различных стилях языка, о критериях выделения функциональных стилей, а также формирование умений адекватно использовать различные функциональные стили в переводческой деятельности.

Результаты обучения

ОН 4 Определять основные модели, уровни эквивалентности, перевод универсалий и характеризовать нормы перевода для оценки переводных текстов.

Пререквизиты

Современная литература стран изучаемого языка

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Модуль 4. Профессионально-языковой

Язык для специальных целей (ур.С1)

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	25470 (3010424)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Содержание курса сосредоточено на совершенствовании навыков языковой компетенции с упором на разные аспекты речи. Курс направлен на повышение уровня владения английским языком в личных, социальных, образовательных и профессиональных целях в реальных жизненных ситуациях. По окончании курса студент сможет выбрать нужную информацию из общего потока новостей на английском языке и научиться использовать ее в коммуникативно-функциональном направлении, сможет объяснить научно сложные тексты.

Цель изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины - наряду с дальнейшим совершенствованием базовых умений иноязычного общения достигнуть профессионально-ориентированного уровня (С1) в использовании языка в целях профессионального общения.

Результаты обучения

ОН 5 Аргументировать свои позиции в дискуссиях на иностранном языке критически оценивая переводные тексты в сравнении с первоисточником.

Пререквизиты

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень В 2 II

Постреквизиты

Язык для специальных целей (ур.С2)

Язык для специальных целей (ур.С2)

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	25469 (3010412)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс предназначен для повышения уровня межкультурной, коммуникативной и профессиональной компетенции, позволяющей реализовывать различные аспекты профессиональной деятельности будущих специалистов. Коммуникативная компетенция предполагает углубление межкультурной направленности обучения на основе речевой тематики общепрофессиональной сферы, способность и готовность студентов к иноязычному общению на международно-стандартом и научно-профессиональном уровне с опорой на формируемые у них знания, умения и личностные качества.

Цель изучения дисциплины

Цели освоения дисциплины: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладения студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в рамках профессиональной деятельности.

Результаты обучения

ОН 5 Аргументировать свои позиции в дискуссиях на иностранном языке критически оценивая переводные тексты в сравнении с первоисточником.

Пререквизиты

Язык для специальных целей (ур.С1)

Постреквизиты

Специализированный профессиональный иностранный язык

Деловая корреспонденция

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27634 (3010435)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	6
Практические и семинарские занятия	60часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	40часов
Самостоятельная работа обучающегося	80часов
Итого	180часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

В ходе курса студенты знакомятся с видами деловой корреспонденции, правилами оформления и работы с электронной почтой. Особое внимание на курсе уделяется лингвистическим и этическим нормам ведения деловой переписки, составлению электронных сообщений, работы с компьютерными программами. Расширение словарного запаса и знание грамматических норм английского языка как один из важнейших требований для ведения деловой переписки также будут рассмотрены на данном курсе.

Цель изучения дисциплины

Целью дисциплины является формирование коммуникативно-речевых компетенций в области деловой коммуникации, развитие умения оптимально использовать средства английского языка при письменном деловом общении.

Результаты обучения

ОН 5 Аргументировать свои позиции в дискуссиях на иностранном языке критически оценивая переводные тексты в сравнении с первоисточником.

Пререквизиты

Язык для специальных целей (ур.С2)

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Работа с художественным текстом

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
-----------------	--------------------------

Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27631 (3010434)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	6
Практические и семинарские занятия	60часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	40часов
Самостоятельная работа обучающегося	80часов
Итого	180часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Ориентирован на чтение художественного текста на английском языке и его анализ. Познакомить с основными принципами работы с художественным текстом на иностранном языке, выявить героев в произведении, добиться глубокого понимания художественных произведений на основе навыков ознакомления и анализа различных художественных стилей. А также четыре основных вида речевой деятельности речевой компетенции, включающие развитие коммуникативной компетенции студентов в процессе работы.

Цель изучения дисциплины

Формирование навыка литературоведческого анализа текста художественного произведения

Результаты обучения

ON 5 Аргументировать свои позиции в дискуссиях на иностранном языке критически оценивая переводные тексты в сравнении с первоисточником.

Пререквизиты

Язык для специальных целей (ур.С2)

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Специализированный профессиональный иностранный язык

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27624 (3010401)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	6
Практические и семинарские занятия	60часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	40часов
Самостоятельная работа обучающегося	80часов
Итого	180часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Изучение данной дисциплины направлено на дальнейшее развитие навыков устной и письменной коммуникации на английском языке, которые необходимы студентам для эффективного общения в их будущей профессиональной карьере. Курс включает в себя вопросы стилистики современного английского языка, стратегии ведения переговоров, этики устного, письменного и виртуального делового общения. На протяжении всего курса особое внимание уделяется изучению продвинутой грамматики, вокабуляра и произношению.

Цель изучения дисциплины

формирование у студентов профессиональнозначимых умений в рамках специально-профессиональной сферы общения и речевой тематики.

Результаты обучения

ON 5 Аргументировать свои позиции в дискуссиях на иностранном языке критически оценивая переводные тексты в сравнении с первоисточником.

Пререквизиты

Язык для специальных целей (ур.С2)

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Модуль 5. Основы переводческой деятельности

Введение в профессию

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	27551 (3010422)
Курс	1
Семестр	1

Количество академических кредитов	3
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	15часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	20часов
Самостоятельная работа обучающегося	40часов
Итого	90часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс предназначен для обучения студентов будущих переводчиков. Дисциплина содержит изучение таких вопросов, как место, роль и особенности переводоведения, основные проблемы переводоведения, виды перевода, специфика перевода текстов различных функциональных стилей. Предмет направлен на развитие и формирование фундаментальных знаний о деятельности переводчика, функций переводчика, этике переводчика, методов и способов перевода.

Цель изучения дисциплины

Формирование фундаментальных знаний основ профессиональной деятельности переводчика для дальнейшего обучения профильных дисциплин и использование их в профессиональной среде.

Результаты обучения

ОН 7 Практиковать различные формы перевода с учетом лексических, грамматических, синтаксических и стилистических единиц языка.

Пререквизиты

Школьный курс

Постреквизиты

Учебная практика

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень B2 I

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	27571 (3010423)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс реализует дальнейшую работу над совершенствованием языковых навыков и речевых умений. Данная дисциплина также учитывает интересы обучающихся как представителей современного молодежного поколения, что выражается в подборе предлагаемого учебного материала (*Relationships. Dating. Stereotypes. Fashion. Heroes and icons of our time. Human rights. Women in Law*), в использовании активных форм и видов учебной деятельности.

Цель изучения дисциплины

Подготовка конкурентоспособных специалистов XXI века, владеющих английским языком в достаточной степени для осуществления эффективной профессиональной коммуникации (уровень B.0 и выше в формате IELTS).

Результаты обучения

ОН2 Применять иностранные языки в качестве инструмента для налаживания устного и письменного общения.

Пререквизиты

Грамматика в текстах и ситуациях

Постреквизиты

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень B 2 II

Основы профессии гида-переводчика

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27574 (3010410)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов

Форма контроля знаний

Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина рассматривает вопросы, касающиеся специальности гида-переводчика, знакомить с основной деятельностью гида-переводчика, требованиями к ней, особенностями работы гида-переводчика. В практической части знакомит с основными историческими этапами становления и развития архитектуры, живописи, географии, литературы и культурно-исторических памятников города Семей и Абайского региона. На практическом занятии проводит экскурсии, осваивает компетенции, связанные с профессией.

Цель изучения дисциплины

Способствовать формированию речевой культуры в англоговорящей среде. Вооружить знанием основ перевода, что является необходимым условием их успешной коммуникативной и общественной деятельности. В ходе курса студенты формируют познавательный интерес к культуре и истории города и страны в целом.

Результаты обучения

ОН 7 Практиковать различные формы перевода с учетом лексических, грамматических, синтаксических и стилистических единиц языка.

Пререквизиты

Введение в профессию

Постреквизиты

Производственная практика 1

Социолингвистика

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27561 (3010461)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данная дисциплина направлена на ознакомление обучающихся с основными понятиями и направлениями социолингвистики, с методами социолингвистических исследований.

Дисциплина раскрывает способы разрешения языковых конфликтов, этапы развития социодialeктов, сленга, установление статуса языка, пути взаимодействия культурных контактов и культурных смещений, преобразования культурной трансформации. Курс ориентирован на изучение соотношения контактных языков и первоисточников, типов и факторов языкового планирования, причины появления и дальнейшего развития смешанных языков.

Цель изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины формирование у магистрантов социолингвистической компетенции, которая вычлняется в составе иноязычной коммуникативной компетенции. Она предполагает осведомленность об условиях, которыми детерминируются языковые формы и манера выражения, таких как среда, отношения между коммуникативными партнерами, коммуникативная интенция, отношения между лингвистическими сигналами и их контекстуальным и ситуативным

Результаты обучения

ОН 7 Практиковать различные формы перевода с учетом лексических, грамматических, синтаксических и стилистических единиц языка.

Пререквизиты

Введение в профессию

Постреквизиты

Производственная практика 1

Техника переводческой записи

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27573 (3010411)
Курс	2
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс ориентирован на изучение основ переводческой скорописи. Содержание дисциплины представляет все понятия связанные с переводческой скорописью, раскрывает ключевые принципы применения переводческой скорописи, предлагает различные варианты общих и специальных знаков, которые применяются в последовательном переводе, а также включает выполнение практических заданий, нацеленных на формирование умения и навыков по ведению переводческой скорописи

Цель изучения дисциплины

Цель учебной дисциплины - овладение профессиональным видом фиксации информации в процессе устного последовательного перевода.

Результаты обучения

ОН 7 Практиковать различные формы перевода с учетом лексических, грамматических, синтаксистических и стилистических единиц языка.

Пререквизиты

Введение в профессию

Постреквизиты

Производственная практика 1

Производственная практика 1

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	32779 (3010396)
Курс	2
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Учебная практика	150часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Итоговая оценка по практике

Краткое описание содержания дисциплины

Студент во время практики знакомится с основными правилами организации труда переводчика, правилами безопасности труда и внутреннего распорядка на производстве. Производственная практика направлена на углубление навыков устного двустороннего перевода в реальных условиях с элементами профессии гида, Студент совершенствует навыки быстрой речи, четкой дикции, работы с двусторонними словарями.

Цель изучения дисциплины

Целями освоения учебной практики являются:

- профессиональная и психологическая адаптация студента в условиях, приближенных к профессиональной деятельности переводчика;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- составление баз данных, словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

Результаты обучения

ОН 7 Практиковать различные формы перевода с учетом лексических, грамматических, синтаксистических и стилистических единиц языка.

Пререквизиты

Учебная практика

Постреквизиты

Производственная практика 2

Научно-технический перевод

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	27603 (3010390)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина освещает основные понятия теории и техники перевода, особенности языка научно-технической литературы, проблемы научно-технического перевода, общие требования к адекватному переводу и его оформлению, правила полного

письменного перевода, особенности реферативного и аннотационного переводов технических статей, проблемы перевода патентов; излагаются и иллюстрируются наиболее важные (с точки зрения перевода научно-технической литературы) лексические, грамматические и стилистические особенности английского языка.

Цель изучения дисциплины

Овладение студентами профессиональной компетентностью при переводе текстов научного технического стиля с английского на русский (казахский) и с русского (казахского) на английский язык.

Результаты обучения

ОН 6 Дифференцировать научную и специальную терминологию, различая этапы письменного перевода.

Пререквизиты

Практика письменного перевода

Постреквизиты

Практика последовательного перевода

Грамматические проблемы перевода

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27621 (3010398)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

В ходе курса рассматриваются те аспекты грамматического строя английского языка, которые при переводе вызывают значительные затруднения. Отдельное внимание уделяется переводу грамматических форм и конструкций, эквивалента которых нет в родном языке. Перевод предложений с использованием видовременных форм глагола и пассивных конструкций тоже вызывает сложности. Для решения этих проблем курс знакомит с разными грамматическими трансформациями, которыми пользуются опытные переводчики.

Цель изучения дисциплины

Цель курса: изучить грамматические проблемы перевода и способы их решения; получить представление о лингвокультурологических аспектах перевода; изучить общие принципы перевода лексических и грамматических единиц, специфику перевода отдельных единиц, стилистические приемы перевода, уметь переводить, реферировать, аннотировать, редактировать различные тексты.

Результаты обучения

ОН 6 Дифференцировать научную и специальную терминологию, различая этапы письменного перевода.

Пререквизиты

Основы теории изучаемого языка (Теоретическая фонетика. Теоретическая грамматика. Лексикология.)

Постреквизиты

Практика синхронного перевода

Культурные аспекты переводческой деятельности

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27614 (3010427)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на изучение вопросов культурных ценностей, принципов культурного разнообразия, этических и нравственных норм в устной и письменной коммуникации. Студент получит представление о науке культурологии как отдельном предмете и как части других лингвистических дисциплин, в том числе перевода. В ходе изучения курса студенты определяют, изучают и анализируют этнокультурные, социокультурные, лингвокультурологические, исторические явления в текстах с последующим переводом на русский/казахский язык.

Цель изучения дисциплины

Целью дисциплины является обеспечение развития переводческой компетенции, позволяющей осуществлять в рамках владения иностранным языком полный/ реферированный письменный перевод.

Результаты обучения

ОН 6 Дифференцировать научную и специальную терминологию, различая этапы письменного перевода.

Пререквизиты

Основы теории изучаемого языка (Теоретическая фонетика. Теоретическая грамматика. Лексикология.)

Постреквизиты

Практика синхронного перевода

Производственная практика 2

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	32781 (3010391)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Производственная практика	150часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Итоговая оценка по практике

Краткое описание содержания дисциплины

Студент во время практики знакомится с основными правилами организации труда переводчика, правилами безопасности труда и внутреннего распорядка на производстве. Производственная практика 2 направлена на углубление навыков устного двустороннего перевода в реальных условиях с элементами профессии гида. Студент совершенствует навыки быстрой речи, четкой дикции, работы с двусторонними словарями.

Цель изучения дисциплины

Целями освоения практики являются:

- профессиональная и психологическая адаптация студента в условиях, приближенных к профессиональной деятельности переводчика;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;
- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- составление баз данных, словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.

Результаты обучения

ОН 7 Практиковать различные формы перевода с учетом лексических, грамматических, синтаксистических и стилистических единиц языка.

Пререквизиты

Производственная практика 1

Постреквизиты

Производственная практика 3

Реферирование и аннотирование

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27622 (3010397)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Изучение курса предоставит студентам-переводчикам возможность обучиться навыкам сокращения первичного текста с сохранением основной идеи, методам осмысления первичного документа и созданием новой версии текста, особым переводческим техникам и способам реферирования и аннотирования. Внимание уделяется выполнению практических упражнений, направленных на развитие навыков реферирования и аннотирования, увеличению терминологического словарного запаса, специализированных грамматических структур.

Цель изучения дисциплины

Цели освоения дисциплины - дать базовые знания по аналитико-синтетической обработке зафиксированной информации, ее свертыванию и преобразованию из несоразмерной пропускным возможностям человека и социума в соразмерную. Аннотирование и

реферирование позволяют создать поисковый образ документа, привлечь внимание к его содержанию.

Результаты обучения

ON 6 Дифференцировать научную и специальную терминологию, различая этапы письменного перевода.

Пререквизиты

Основы теории изучаемого языка (Теоретическая фонетика. Теоретическая грамматика. Лексикология.)

Постреквизиты

Практика синхронного перевода

Преддипломная практика

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	25506 (3010393)
Курс	4
Семестр	2
Количество академических кредитов	15
Преддипломная практика	450часов
Итого	450часов
Форма контроля знаний	Итоговая оценка по практике

Краткое описание содержания дисциплины

Практика преследует цель сбора, анализа практического материала дипломной работы. Преддипломная практика, по сути, содержит материал, который в последующем формируется во вторую главу диплома, признанную опытно-экспериментальной. Практика ориентирована на формирование практических умений и навыков ведения исследовательской работы для подготовки и защиты дипломного проекта. В период прохождения практики студент собирает материалы для исследования, получает и закрепляет навыки написания работы.

Цель изучения дисциплины

Подготовка выпускной квалификационной работы на основе приобретенных знаний в области системы русского языка и её функциональных разновидностей, методологии лингвистических исследований, демонстрация в итоговой выпускной работе практических навыков и компетенций в сфере профессиональной деятельности

Результаты обучения

ON 10 Демонстрировать методики перевода, типы языковых знаний и их передачи, применять основные типы лексико-грамматических трансформаций, осуществлять перевод реалий, технических, общественно-политических терминов и т.д.

Пререквизиты

Базовые и профилирующие дисциплины ОП

Постреквизиты

Итоговая аттестация

Производственная практика 3

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	28236 (3010464)
Курс	4
Семестр	2
Количество академических кредитов	15
Производственная практика	450часов
Итого	450часов
Форма контроля знаний	Итоговая оценка по практике

Краткое описание содержания дисциплины

Студент во время практики знакомится с основными правилами организации труда переводчика, правилами безопасности труда и внутреннего распорядка на производстве. Производственная практика 2 направлена на углубление навыков устного двустороннего перевода в реальных условиях с элементами профессии гида. Студент совершенствует навыки быстрой речи, четкой дикции, работы с двусторонними словарями.

Цель изучения дисциплины

Целями освоения практики являются:

- профессиональная и психологическая адаптация студента в условиях, приближенных к профессиональной деятельности переводчика;*
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;*
- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;*
- составление баз данных, словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода.*

Результаты обучения

ON 10 Демонстрировать методики перевода, типы языковых знаний и их передачи, применять основные типы лексико-грамматических трансформаций, осуществлять перевод реалий, технических, общественно-политических терминов и т.д.

Пререквизиты

Базовые и профилирующие дисциплины ОП

Модуль 6. Профессионально - коммуникативный

Казахская национальная литература в переводе

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	27587 (3010425)
Курс	2
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс знакомит студентов с переводами известных произведений казахской прозаической и поэтической литературы. В ходе изучения курса студент получит представление о процессе перевода казахской литературы на иностранные языки мира, узнает о правилах отбора переводчиков для работы над переводом, ознакомится с научными трудами по анализу переводов казахской литературы на языки мира, в частности на английский язык. Предполагается изучение современных проблем опосредованного перевода.

Цель изучения дисциплины

Цель дисциплины – раскрыть студентам ценностно- смысловое содержание и историзм духовной культуры казахов, содержание богатого наследия, закономерности и тенденции культурного развития народа в свете цивилизационной теории, значение культурных приращений и трансформаций в контексте переводоведения.

Результаты обучения

ОН 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Теория перевода

Постреквизиты

Практика художественного перевода

Лингвокультурология

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	25291 (3010403)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс ориентирован на формирования лингвокультурной компетенции обучающихся. Курс предполагает обучение переводу в его взаимосвязи с культурой. Курс знакомит с основными понятиями дисциплины, технологиями лингвокультурологического анализа. Разделы данного курса представляет лингвокультурологический материал, который дает возможность познать культурологическую картину мира иных стран. Понимание особенностей культуры иной страны позволяет переводчику лучше создать контакт между представителями разных культур в условиях межкультурной коммуникации и перевода.

Цель изучения дисциплины

Цель заключается в формировании системы представлений о национальной культуре, о языке как ее выразителе, о культурных константах, обладающих значимостью как для отдельной языковой личности, так и для лингвокультурного сообщества в целом.

Результаты обучения

ОН 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Основы профессии гида-переводчика

Постреквизиты

Практика последовательного перевода

Перевод экономических и общественно-политических текстов

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	25296 (3010404)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина направлена на формирование компетенции по переводу общественно-политических и экономических текстов. Курс нацелен на формирование практических умений и навыков перевода специализированных текстов вышеуказанной тематики, а также предоставление целостного понимания того, как переводить данные типы текстов и как использовать способы и техники перевода для преобразования текста из одного языка в другой.

Цель изучения дисциплины

Целью данного курса является формирование переводческой и лингвистической компетенции необходимой при переводе экономических текстов, для обеспечения эквивалентного письменного и устного перевода в условиях межъязыковой коммуникации.

Результаты обучения

ОН 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Основы профессии гида-переводчика

Постреквизиты

Практика последовательного перевода

Практика письменного перевода

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27596 (3010402)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс представляет собой обязательного компонента, формирующий навыки и умения письменного перевода. Дисциплина направлен на формирование компетентного переводчика, способного выполнять письменный перевод любой сложности в условиях процесса профессиональной деятельности. Во время освоения курса формируются профессиональные переводческие и лингвистические компетенции нужные для выполнения данного вида перевода. А также формирование письменных навыков при выполнении перевода в разных жанрах.

Цель изучения дисциплины

Заключается в формировании у обучаемых межкультурно-коммуникативной компетенции, включающей профессионально-специализирующую компетенцию для обеспечения эквивалентного письменного перевода в условиях межъязыковой коммуникации.

Результаты обучения

ОН 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Основы профессии гида-переводчика

Постреквизиты

Практика последовательного перевода

Практика последовательного перевода

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27608 (3010414)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5

Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на дальнейшее развитие и углубление знаний и навыков студентов в области практики перевода. Курс знакомит обучающихся со следующими темами: введение в устный последовательный перевод; виды и особенности устного последовательного перевода; переводческая скоропись; этапы подготовки к устному последовательному переводу; этика переводчика; ролевая игра с использованием полученных знаний и навыков.

Цель изучения дисциплины

Формирование у студентов лингвистической и переводческой компетенций для обеспечения в рамках устного последовательного перевода взаимопонимания между представителями различных культур и языков в различных сферах международной, политической, научной, общественной жизни.

Результаты обучения

ОН 10 Демонстрировать методики перевода, типы языковых знаний и их передачи, применять основные типы лексико-грамматических трансформаций, осуществлять перевод реалий, технических, общественно-политических терминов и т.д.

Пререквизиты

Научно-технический перевод

Постреквизиты

Производственная практика 2 Преддипломная практика

История казахстанского переводоведения

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27606 (3010447)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс дает представление о науке переводоведении в Казахстане, знакомит с основными этапами развития перевода как науки, с основными терминами и известными учеными в казахстанском переводоведении, с современным состоянием перевода, направлениями и тенденциями, проблемами профессиональной подготовки переводчиков в Казахстане. Студенты изучат научные работы по теории и практике перевода современных казахстанских исследователей.

Цель изучения дисциплины

Цель данного курса ознакомить студентов с основными этапами развития перевода как науки, с основными терминами и известными учеными в казахстанском переводоведении, с современным состоянием перевода, направлениями и тенденциями.

Результаты обучения

ОН 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Научно-технический перевод

Постреквизиты

Производственная практика 2 Преддипломная практика

Терминология науки

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27605 (3010448)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов

Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Программа курса включает в себя вопросы изучения основ терминологии, концепта, компонентного и концептуального анализа слов-терминов по различным сферам наук. На основе тренировочных упражнений студенты составляют глоссарии переводов общеупотребительных, специфических терминов. Студенты на основе аутентичных текстов распознают и анализируют термины и способы формирования новых терминов, знакомятся со стандартами ЕС в терминологии.

Цель изучения дисциплины

Цель данного курса - дать представление о терминологии как комплексной научной дисциплине. Необходимо показать роль и место терминологии в различных коммуникативных процессах, историю становления терминологии, наметить некоторые прикладные задачи исследования терминологии.

Результаты обучения

ОН 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Научно-технический перевод

Постреквизиты

Производственная практика 2 Преддипломная практика

Практика художественного перевода

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27996 (3010405)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Студийные занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	195часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина направлена на формирование основ теоретических и практических знаний по художественному переводу, освоение которых является необходимым условием успешного осуществления языкового посредничества в актах межкультурной коммуникации, и на их использование для решения практических переводческих задач. Также рассматриваются основные понятия и проблемы перевода художественных текстов, поэзии и прозы, история художественного перевода, изучаются тексты для перевода, редактирования и сопоставительного анализа.

Цель изучения дисциплины

Основная цель данного курса это ознакомить студентов с теорией и практикой художественного перевода и предоставить в их распоряжение необходимый в рамках профессиональной подготовки переводчика-референта категориальный аппарат, который будет необходим для практической деятельности переводчиков в языковой, социокультурной, межкультурной коммуникации, в научно-исследовательской сфере.

Результаты обучения

ОН 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Функциональная стилистика казахского (русского) и иностранного языков

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Литература народов стран зарубежья (VI - XIII, XIX - XX вв) (на английском языке)

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27995 (3010406)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данный курс знакомит студентов с основными тенденциями литературного процесса Англии и Америки рубежа VI – XX веков.

Изучаются основные литературные тенденции, представителей и произведений английских и американских писателей, начиная с 6 века до наших дней, становление английской и американской литературы, вопросы взаимодействия английской и американской литератур, современные литературные направления, проблемы перевода художественных произведений с одного языка на другой. Помимо традиционного изучения истории, географии, экономики и культуры, общественно-политического строя и тенденций в образовании таких стран как Великобритания и США, данный курс включает обзорные лекции по формированию у студентов страноведческой компетенции по ключевым вопросам политической и социально-экономической истории и культуре данных стран.

Цель изучения дисциплины

Целью курса «Литература народов стран зарубежья» является систематизация и обогащение знания студентов о важнейших историко-литературных процессах и творчестве крупнейших зарубежных писателей и поэтов, внесших значительный вклад в мировую культуру.

Результаты обучения

ON 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Функциональная стилистика казахского (русского) и иностранного языков

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Практика письменного перевода II

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27994 (3010442)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	0 часов
Практические и семинарские занятия	45 часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35 часов
Самостоятельная работа обучающегося	70 часов
Итого	150 часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина представляет собой курс обязательного компонента, формирующий навыки и умения письменного перевода. Курс направлен на формирование компетентного переводчика, способного выполнять письменный перевод любой сложности в условиях процесса профессиональной деятельности. Во время освоения курса формируются профессиональные переводческие и лингвистические компетенции, необходимые для выполнения данного вида перевода. Студенты знакомятся с основными правилами перевода ценных бумаг.

Цель изучения дисциплины

Цель дисциплины заключается в формировании у обучаемых лингвистической и переводческой компетенций для обеспечения эквивалентного письменного перевода в условиях межъязыковой коммуникации.

Результаты обучения

ON 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Казахская национальная литература в переводе

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Перевод юридических текстов

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27628 (3010417)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45 часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35 часов
Самостоятельная работа обучающегося	70 часов
Итого	150 часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина направлена на формирование умений и навыков, необходимых для выполнения юридического перевода. Курс предоставляет языковой материал и практические упражнения современного мира, которые учат адекватной передаче содержания оригинала, а также передаче стилистических особенностей переводимого текста. В ходе освоения дисциплины проводится аналитическая работа с текстами юридической направленности, выполняется письменный перевод юридических текстов, договоров, контрактов разного типа, а также перевод официально-деловых писем.

Цель изучения дисциплины

Сформировать переводческую компетенцию при переводе юридических текстов, на основе теоретической базы студентов, знания языковых закономерностей, характерных для текстов данной направленности, а также способы перевода этих текстов.

Результаты обучения

ON 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Реферирование и аннотирование

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Практика синхронного перевода

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27626 (3010416)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на совершенствование навыков устного синхронного перевода с учетом грамматических, лексических, фонетических норм речи исходного языка и языка перевода. Курс ориентирован на овладение языковыми нормами и приемами переводческой деятельности, коммуникативными стратегиями для речевого взаимодействия, техникой организации синхронного перевода. Курс предусматривает развитие навыков и умений квалифицированного двустороннего диалога с носителями и не носителями языка.

Цель изучения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Практика синхронного перевода» является приобретение студентами навыков устного синхронного перевода с английского языка на русский язык и с русского языка на английский язык, позволяющих в дальнейшем осуществлять профессиональную деятельность в качестве устного переводчика в сфере межкультурной коммуникации.

Результаты обучения

ON 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Реферирование и аннотирование

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Интернет как инструмент исследования

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27638 (3010444)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на формирование умения использовать информационные технологии для осуществления различных видов переводов. В содержание курса входят работа со специализированными текстами и упражнениями, выполнение которых предполагает использование современных информационных технологий. Данный курс предполагает обучение созданию и обработке лингвистических текстов, анализу и осуществлению быстрого автоматизированного перевода, определения степени адекватности выполненного перевода.

Цель изучения дисциплины

Курс будет сосредоточен на оценке включения интернет-инструментов в существующие и появляющиеся методы социальных исследований, адаптации методов социальных исследований для изучения онлайн-явлений и разработке новых методов и инструментов, которые соответствуют конкретным возможностям и характеристикам Интернета.

Результаты обучения

ON 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Стандартизированные тесты: TOEFL / IELTS

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Перевод внутренней документации

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27649 (3010446)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс имеет практическую направленность и предполагает обучение основам работы с офисной документацией и двустороннему переводу. Студенты учатся основам ведения внутренней документации в компаниях и организациях, правильного использования профессиональной лексики, правилам разбора ошибок в переводе документов. Кроме того, развивают навыки общения на английском языке на основе реальных ситуативных моделей.

Цель изучения дисциплины

Цели освоения дисциплины

- 1) дать студентам базовые знания об основных грамматических, лексических и стилистических особенностях языка делового общения в устной и письменной формах,
- 2) сформировать устойчивый запас бизнес-терминологии,
- 3) развивать умения и навыки перевода письменных текстов и устных выступлений в сфере бизнеса (с английского языка на русский и с русского языка на английский)

Результаты обучения

ON 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Реферирование и аннотирование

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Практика устного перевода

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27625 (3010415)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на практическое применение современных переводческих технологий в профессиональной деятельности. Содержание курса включает материалы и практические задания, формирующие у обучающихся переводческую и лингвистическую компетенции для установления в рамках устного перевода взаимопонимания между членами разных государственных структур и культур в разнообразных сферах политической, экономической, социальной, образовательной, международной, общественной научной жизни.

Цель изучения дисциплины

Цель курса: сформировать знания видов устного перевода, правил и норм работы на международных конференциях и переговорах, применять универсальную переводческую скоропись в ситуациях двуязычной коммуникации, проводить переводческий анализ текста и решать переводческие проблемы. Курс «Практика устного перевода» является значимым в части обеспечения профессиональной подготовки будущего специалиста в области прикладного применения иностранных языков и ориентирован, не только на освоение теоретического знания, но прежде всего на практическое знание и применение современных переводческих технологий в переводческой деятельности.

Результаты обучения

ОН 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Стандартизированные тесты: TOEFL / IELTS

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Функциональная грамматика английского языка и перевод

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27637 (3010443)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Дисциплина ФГЯЯ предполагает изучение прагматической стороны грамматических конструкций английского языка, анализа синтаксиса английского языка, основанной на идеях М.Халлидея и направленного на научное исследование основ языка, как системы. В ходе изучения дисциплины студенты научатся понимать интенцию автора текста и адекватно интерпретировать его при переводе. Курс предполагает практическую работу с оригиналами текстов публичных выступлений известных политических и общественных деятелей зарубежья и Казахстана.

Цель изучения дисциплины

Целью настоящей дисциплины является дать студентам глубокое представление о грамматическом строе английского языка с точки зрения системного подхода к языку, а также практика перевода различных грамматических структур иностранного и русского языка.

Результаты обучения

ОН 8 Выбирать переводческую стратегию при работе с письменным текстом, классифицировать ошибки в процессе перевода.

Пререквизиты

Современная литература стран изучаемого языка

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Модуль 7. Переводческо-исследовательский

Английский язык в аудио – видео ресурсах

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27579 (3010441)
Курс	2
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данный курс включает просмотр специально подобранных аудио и видео материалов, создающие ситуаций на разные темы общения на уроке иностранного языка. В ходе уроков выполняются грамматические и лексические разборы материалов и работа с произношением. Курс тренирует восприятие речи на слух, улучшает произношение, обогащает словарный запас и помогает закрепить использование грамматических правил.

Цель изучения дисциплины

Целью изучения дисциплины является определение степени применимости данной технологии в современном педагогическом пространстве, разработка уроков и опытное применение аудио-видео технологии

Результаты обучения

ОН 9 Демонстрировать навыки переводческой деятельности для решения исследовательских задач.

Пререквизиты

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень В 2 II

Постреквизиты

Английский язык для академических целей

Английский язык на основе entertainment ресурсов

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27583 (3010439)
Курс	2
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данный курс включает просмотр видео на основе entertainment материалов. В ходе уроков учащиеся пополняют свой словарный багаж новыми фразовыми глаголами, идиомами и сленгами, которые носители языка используют в реальной жизни. Также данный курс поможет укрепить знания грамматики, развить навыки восприятия английского языка на слух, и улучшить темп речи и интонацию.

Цель изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины - укрепить знания грамматики, развить навыки восприятия английского языка на слух, и улучшить темп речи и интонацию у студентов и пополнят свой словарный багаж новыми фразовыми глаголами, идиомами и сленгами, которые носители языка используют в реальной жизни

Результаты обучения

ON 9 Демонстрировать навыки переводческой деятельности для решения исследовательских задач.

Пререквизиты

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень В 2 II

Постреквизиты

Английский язык для академических целей

Английский язык на основе документальных видеоресурсов

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27580 (3010440)
Курс	2
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данный курс включает просмотр видео на основе документальных материалов, что способствует пополнению запаса научно-технической лексики и развитию разговорных навыков обучающихся в плане выражения ими своей точки зрения в совершенно разных контекстах. Дисциплина содействует улучшению навыков чтения и письма при работе с субтитрами на английском языке. В целом, этот курс поможет развить все языковые навыки.

Цель изучения дисциплины

Целью изучения дисциплины является выдать учащимся наглядное представление о жизни и традициях, языковых реалиях англоговорящих стран на уроках английского языка как инструмент формирования речевой компетенции с помощью видеороликов

Результаты обучения

ON 9 Демонстрировать навыки переводческой деятельности для решения исследовательских задач.

Пререквизиты

Базовый иностранный язык (английский язык) уровень В 2 II

Постреквизиты

Английский язык для академических целей

Английский язык для академических целей

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Вузовский компонент
SubjectID	27630 (3010426)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	6

Практические и семинарские занятия	60часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	40часов
Самостоятельная работа обучающегося	80часов
Итого	180часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на формирование навыков общения на английском языке для взаимодействия в академическом пространстве. Курс нацелен на развитие устной и письменной форм общения на английском языке. Курс направлен на развитие навыков академического чтения, аудирования, презентации и обсуждения. Отдельный блок курса посвящен особенностям грамматики и лексики английского языка для научной деятельности.

Цель изучения дисциплины

Цель данного курса - совершенствовать иноязычную коммуникативную компетенцию для эффективного общения в академической среде.

Результаты обучения

ON 9 Демонстрировать навыки переводческой деятельности для решения исследовательских задач.

Пререквизиты

Английский язык в аудио – видео ресурсах

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Модуль 8. Профессионально- прикладной

Практический курс профессионально-ориентированного перевода

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27601 (3010409)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс ориентирован на развитие навыков перевода аутентичных текстов различной жанровой направленности (тексты экономического, научного, художественного, публицистического, медицинского, технического содержания). Также, особое внимание отводится изучению базисной лексики и терминологии каждого направления. Дисциплина направлена на дальнейшее формирование переводческих навыков студентов в сфере письменного (полного и сокращенного) и устного (последовательного и синхронного) переводов.

Цель изучения дисциплины

Подготовка обучающихся к осуществлению профессиональной деятельности в области права на английском языке; формирование переводческой компетенции, под которой понимается умение извлекать информацию из текста на одном языке и передавать ее путем создания текста на другом языке.

Результаты обучения

ON 10 Демонстрировать методики перевода, типы языковых знаний и их передачи, применять основные типы лексико-грамматических трансформаций, осуществлять перевод реалий, технических, общественно-политических терминов и т.д.

Пререквизиты

Грамматика в текстах и ситуациях

Постреквизиты

Практика устного перевода

Стандартизированные тесты: TOEFL / IELTS

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	25316 (3010407)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов

Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс направлен на повышение уровня языковой компетенции обучающихся в соответствии с требованиями международного стандарта сдачи международных экзаменов. Данные языковые тесты являются одним из критериев измерения языковых способностей студентов и предполагают совершенствование навыков чтения, письма, говорения и аудирования. Стандартизированные тесты дают информацию не только о прогрессе и достижениях студентов, но и об уровне эффективности используемых учебных материалов и методов.

Цель изучения дисциплины

Целью данного курса является ознакомление студентов с форматом и современными технологиями подготовки к международным экзаменам по аспектам "аудирование", "чтение", "письмо" и "разговорная речь", формирование методических навыков и умений передачи знаний учащимся.

Результаты обучения

ОН 10 Демонстрировать методики перевода, типы языковых знаний и их передачи, применять основные типы лексико-грамматических трансформаций, осуществлять перевод реалий, технических, общественно-политических терминов и т.д.

Пререквизиты

Грамматика в текстах и ситуациях

Постреквизиты

Практика устного перевода

Язык для международного бизнеса

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27602 (3010408)
Курс	3
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

В настоящее время английский язык безусловно является языком ведения бизнеса на международном уровне. С развитием науки, технологий, глобального образования развивается и финансовая грамотность населения. В процессе изучения курса студенты ознакомятся с основами ведения бизнеса в Казахстане и СИЯ, методами проведения переговоров, собеседований, ведения деловой коммуникации, работой за границей, основами ораторского искусства, освоят принципы менеджмента и навыки лидера.

Цель изучения дисциплины

Обучение основам делового общения в устной и письменной формах в таких типичных ситуациях, как: знакомство, телефонный разговор, заказ билета и номера в отеле, в банке, осмотр и знакомство с фирмой, обсуждение и подписание договора, ведение переговоров, деловая корреспонденция.

Результаты обучения

ОН 10 Демонстрировать методики перевода, типы языковых знаний и их передачи, применять основные типы лексико-грамматических трансформаций, осуществлять перевод реалий, технических, общественно-политических терминов и т.д.

Пререквизиты

Грамматика в текстах и ситуациях

Постреквизиты

Практика устного перевода

Перевод английского фольклора

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27611 (3010450)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данный курс представляет собой особую лингвистическую среду, в которой отражены культурные особенности, традиции и ценности британского народа. Курс направлен на изучение разнообразных фольклорных форм, которые успешно используются в методике преподавания английского языка. Правильное использование английского фольклора на уроках английского языка позволяет (через призму песен, пословиц, поговорок, сказок, стихотворений, колыбельных) познакомить учащихся с культурой и бытом народов Великобритании. В данном курсе рассматривается также язык фольклора.

Цель изучения дисциплины

Целью дисциплины является ознакомление студентов с теорией и практикой художественного перевода и предоставить в их распоряжение необходимый в рамках профессиональной подготовки студента-филолога категориальный аппарат.

Результаты обучения

ON 10 Демонстрировать методики перевода, типы языковых знаний и их передачи, применять основные типы лексико-грамматических трансформаций, осуществлять перевод реалий, технических, общественно-политических терминов и т.д.

Пререквизиты

Стандартизированные тесты: TOEFL / IELTS

Постреквизиты

Перевод и межкультурная коммуникация

Перевод медиатекстов

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27610 (3010451)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс знакомит студентов с современными казахско-русско- и англоязычными средствами массовой информации. В данном курсе раскрывается понятие «медиатекст», рассматриваются виды медиатекста, специфика его функционирования в отечественных и англоязычных СМИ, осуществляется анализ особенностей телевизионных, рекламных и газетных текстов. Дисциплина направлена на изучение наиболее характерных структурных, лингвостилистических особенностей медийных текстов, а также на развитие навыков перевода медийных текстов различных жанров на изучаемом языке.

Цель изучения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов профессиональных умений и навыков перевода медиа документации и корреспонденции.

Результаты обучения

ON 10 Демонстрировать методики перевода, типы языковых знаний и их передачи, применять основные типы лексико-грамматических трансформаций, осуществлять перевод реалий, технических, общественно-политических терминов и т.д.

Пререквизиты

Стандартизированные тесты: TOEFL / IELTS

Постреквизиты

Перевод и межкультурная коммуникация

Теория и практика речевой коммуникации

Цикл дисциплины	Базовые дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27619 (3010413)
Курс	3
Семестр	2
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Данная дисциплина направлена на формирование мышления будущего специалиста путем получения наряду с базовыми знаниями необходимых умений в области речевой коммуникации. Курс рассматривает изучение особенностей речевого общения, приёмов успешной самопрезентации и эффективного общения, обучение приёмам активного слушания. В ходе изучения дисциплины студенты знакомятся с законами этики в речевой коммуникации, с приёмами письменной речи, эффективно усваивают прочитанную информацию и анализируют получаемые сведения.

Цель изучения дисциплины

Целью данного курса является формирование у студентов системы теоретических знаний в области переводоведения, а также обеспечение развития переводческой компетенции, позволяющей осуществлять письменный и устный (последовательный) перевод. Данная цель достигается путем поэтапного решения задач по развитию необходимых для указанных видов перевода умений и навыков.

Результаты обучения

ОН 6 Дифференцировать научную и специальную терминологию, различая этапы письменного перевода.

Пререквизиты

Стандартизированные тесты: TOEFL / IELTS

Постреквизиты

Перевод и межкультурная коммуникация

Перевод и межкультурная коммуникация

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27629 (3010418)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Изучение курса предоставит студентам возможность расширить знания о переводоведении, проблемах перевода, роли перевода в межкультурной коммуникации, особенностях поведения представителей разных культур, проблемах и барьерах межкультурной коммуникации и способах их решения, вопросах толерантности и преодоления межкультурных конфликтов. Данная дисциплина готовит студентов к выполнению своей будущей профессиональной роли – языкового посредника в сфере межкультурной коммуникации.

Цель изучения дисциплины

Получение студентами необходимых знаний для работы по дальнейшему формированию способности студентов к иноязычному общению на межкультурном уровне, углублению и расширению продуктивного и рецептивного языкового материала.

Результаты обучения

ОН 10 Демонстрировать методики перевода, типы языковых знаний и их передачи, применять основные типы лексико-грамматических трансформаций, осуществлять перевод реалий, технических, общественно-политических терминов и т.д.

Пререквизиты

Теория и практика речевой коммуникации

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Профессиональный иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27662 (3010419)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Практические и семинарские занятия	45часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Курс представляет лексико-грамматический материал дисциплины характеризуется более продвинутым уровнем для глубокого осмысления картины мира. Особенностью курса является расширение научно- профессиональной направленности содержания для формирования знаний и умений профессионального общения в контексте межкультурной коммуникации. Речевая тематика курса включает такие проблемы, как «Культура: сходства и различия», «Система образования», «Наука, техника, инновации», «Социальные проблемы».

Цель изучения дисциплины

Закладывается в дальнейшем совершенствовании коммуникативных навыков и умений в профессиональной сфере, формировании у студентов высокого профессионализма в работе, ответственности за свою посредническую деятельность, в стремлении постоянно повышать свою языковую подготовку.

Результаты обучения

ON 10 Демонстрировать методики перевода, типы языковых знаний и их передачи, применять основные типы лексико-грамматических трансформаций, осуществлять перевод реалий, технических, общественно-политических терминов и т.д.

Пререквизиты

Теория и практика речевой коммуникации

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Тренинг по межличностным навыкам в переводческой деятельности

Цикл дисциплины	Профилирующие дисциплины
Компонент дисциплины	Компонент по выбору
SubjectID	27641 (3010445)
Курс	4
Семестр	1
Количество академических кредитов	5
Лекции	15часов
Практические и семинарские занятия	30часов
Самостоятельная работа обучающегося под руководством преподавателя	35часов
Самостоятельная работа обучающегося	70часов
Итого	150часов
Форма контроля знаний	Экзамен

Краткое описание содержания дисциплины

Современные компании требуют от потенциальных работников владения различными межличностными навыками и профессиональными качествами. (Soft skills) Курс предусматривает профессиональную подготовку к работе в коллективе, развития межличностных качеств лидерства, клиенториентированности, коммуникации в мультикультурной среде, стресс менеджмента, самооценки и оценки качества работы. Также предполагается совершенствование навыков говорения, аудирования, чтения, письма на английском языке.

Цель изучения дисциплины

Целью дисциплины является развитие у студентов специальных профессиональных навыков (soft skills), лидерства, коммуникации, критического мышления для дальнейшей профессиональной практики как на русском, так и на иностранном языке.

Результаты обучения

ON 10 Демонстрировать методики перевода, типы языковых знаний и их передачи, применять основные типы лексико-грамматических трансформаций, осуществлять перевод реалий, технических, общественно-политических терминов и т.д.

Пререквизиты

Теория и практика речевой коммуникации

Постреквизиты

Преддипломная практика Производственная практика 3

Итоговая аттестация

Написание и защита дипломной работы или подготовка и сдача комплексного экзамена.

Дипломная работа

Количество академических кредитов 8

Комплексный экзамен

Количество академических кредитов 8

4.Сводная таблица по объему образовательной программы «6В02302 - Переводческое дело»

Наименование дисциплины	Цикл/ Комп.	Семестр	Кредитов	Всего часов	Лек.	Пр./ Сем.	Лаб.	СРОП	СРО	Форма контроля знаний
Модуль 1. Основы общественных и гуманитарных знаний										
Иностранный язык	ООД/ОК	1	5	150		45		35	70	Экзамен
Казахский язык	ООД/ОК	1	5	150		45		35	70	Экзамен
Модуль социально-политических знаний (социология, политология, культурология, психология)	ООД/ОК	1	8	240	30	45		55	110	Экзамен
Русский язык	ООД/ОК	1	5	150		45		35	70	Экзамен
Физическая культура	ООД/ОК	1	2	60		60				Дифференцированный зачет
Казахский язык	ООД/ОК	2	5	150		45		35	70	Экзамен
Иностранный язык	ООД/ОК	2	5	150		45		35	70	Экзамен
Основы экономико-правовых и экологических знаний	ООД/ВК	2	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Русский язык	ООД/ОК	2	5	150		45		35	70	Экзамен
Физическая культура	ООД/ОК	2	2	60		60				Дифференцированный зачет
История Казахстана	ООД/ОК	3	5	150	30	15		35	70	Государственная аттестация
Физическая культура	ООД/ОК	3	2	60		60				Дифференцированный зачет
Информационно-коммуникационные технологии	ООД/ОК	4	5	150	15	15	15	35	70	Экзамен
Физическая культура	ООД/ОК	4	2	60		60				Дифференцированный зачет
Мир Абая	БД/ВК	4	3	90	15	15		20	40	Экзамен
Философия	ООД/ОК	6	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Модуль 2. Базовая языковая подготовка										
Практическая грамматика и фонетика английского языка	БД/ВК	1	5	150		45		35	70	Экзамен
Второй иностранный язык пороговый	БД/ВК	2	5	150		45		35	70	Экзамен
Грамматика в текстах и ситуациях	БД/КВ	2	5	150		45		35	70	Экзамен
Грамматический строй современного английского языка	БД/КВ	2	5	150		45		35	70	Экзамен
Лексикография и работа со словарем	БД/КВ	2	3	90		30		20	40	Экзамен
Лексический строй современного английского языка	БД/КВ	2	5	150		45		35	70	Экзамен
Ораторское мастерство	БД/КВ	2	3	90		30		20	40	Экзамен

Перевод текстов в сфере туризма	БД/КВ	2	3	90		30		20	40	Экзамен
Учебная практика	БД/ВК	2	2	60						Итоговая оценка по практике
Практика написания письма и эссе	БД/КВ	3	5	150		45		35	70	Экзамен
Практика устной и письменной речи	БД/КВ	3	5	150		45		35	70	Экзамен
Бизнес курс второго иностранного языка	БД/КВ	3	5	150		45		35	70	Экзамен
Второй иностранный язык продвинутой	БД/КВ	3	5	150		45		35	70	Экзамен
Лингвистический анализ текста второго иностранного языка (уровень В1)	БД/КВ	3	5	150		45		35	70	Экзамен
Литературный предпереводческий анализ	БД/КВ	3	5	150		45		35	70	Экзамен
Базовый иностранный язык (английский язык) уровень В 2 II	БД/КВ	4	5	150		45		35	70	Экзамен
Второй иностранный язык в коммуникации (уровень В1)	БД/КВ	4	5	150		45		35	70	Экзамен
Современный английский язык в контексте диалога культур	БД/КВ	4	5	150		45		35	70	Экзамен
Детская литература англоязычных стран	БД/КВ	5	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Лингвострановедение	БД/КВ	5	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Современная литература стран изучаемого языка	БД/КВ	5	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Модуль 3. Теоретические основы изучаемого языка										
Теория перевода	БД/ВК	3	3	90	15	15		20	40	Экзамен
История лингвистических учений	ПД/КВ	5	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Лингвистика текста	ПД/КВ	5	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Основы теории изучаемого языка (Теоретическая фонетика. Теоретическая грамматика. Лексикология.)	ПД/КВ	5	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Функциональная стилистика казахского (русского) и иностранного языков	БД/ВК	7	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Модуль 4. Профессионально-языковой										
Язык для специальных целей (ур.С1)	ПД/ВК	5	5	150		45		35	70	Экзамен
Язык для специальных целей (ур.С2)	ПД/ВК	6	5	150		45		35	70	Экзамен
Деловая корреспонденция	ПД/КВ	7	6	180		60		40	80	Экзамен
Работа с художественным текстом	ПД/КВ	7	6	180		60		40	80	Экзамен
Специализированный профессиональный иностранный язык	ПД/КВ	7	6	180		60		40	80	Экзамен
Модуль 5. Основы переводческой деятельности										
Введение в профессию	БД/ВК	1	3	90	15	15		20	40	Экзамен
Базовый иностранный язык (английский язык) уровень В2 I	БД/ВК	3	5	150		45		35	70	Экзамен
Основы профессии гида-переводчика	БД/КВ	3	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Социолингвистика	БД/КВ	3	5	150	15	30		35	70	Экзамен

Техника переводческой записи	БД/КВ	3	5	150		45		35	70	Экзамен
Производственная практика 1	БД/ВК	4	5	150						Итоговая оценка по практике
Научно-технический перевод	БД/ВК	5	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Грамматические проблемы перевода	БД/КВ	6	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Культурные аспекты переводческой деятельности	БД/КВ	6	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Производственная практика 2	БД/ВК	6	5	150						Итоговая оценка по практике
Реферирование и аннотирование	БД/КВ	6	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Преддипломная практика	ПД/КВ	8	15	450						Итоговая оценка по практике
Производственная практика 3	ПД/КВ	8	15	450						Итоговая оценка по практике
Модуль 6. Профессионально - коммуникативный										
Казахская национальная литература в переводе	БД/ВК	4	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Лингвокультурология	ПД/КВ	5	5	150		45		35	70	Экзамен
Перевод экономических и общественно-политических текстов	ПД/КВ	5	5	150		45		35	70	Экзамен
Практика письменного перевода	ПД/КВ	5	5	150		45		35	70	Экзамен
Практика последовательного перевода	ПД/КВ	6	5	150	15	30		35	70	Экзамен
История казахстанского переводоведения	ПД/КВ	6	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Терминология науки	ПД/КВ	6	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Практика художественного перевода	БД/КВ	7	5	195		45		35	70	Экзамен
Литература народов стран зарубежья (VI - XIII, XIX - XX вв) (на английском языке)	БД/КВ	7	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Практика письменного перевода II	БД/КВ	7	5	150	0	45		35	70	Экзамен
Перевод юридических текстов	ПД/КВ	7	5	150		45		35	70	Экзамен
Практика синхронного перевода	ПД/КВ	7	5	150		45		35	70	Экзамен
Интернет как инструмент исследования	ПД/КВ	7	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Перевод внутренней документации	ПД/КВ	7	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Практика устного перевода	ПД/КВ	7	5	150		45		35	70	Экзамен
Функциональная грамматика английского языка и перевод	ПД/КВ	7	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Модуль 7. Переводческо-исследовательский										
Английский язык в аудио – видео ресурсах	БД/КВ	4	5	150		45		35	70	Экзамен
Английский язык на основе entertainment ресурсов	БД/КВ	4	5	150		45		35	70	Экзамен
Английский язык на основе документальных видеоресурсов	БД/КВ	4	5	150		45		35	70	Экзамен

Английский язык для академических целей	ПД/ВК	7	6	180		60		40	80	Экзамен
Модуль 8. Профессионально- прикладной										
Практический курс профессионально-ориентированного перевода	БД/КВ	5	5	150		45		35	70	Экзамен
Стандартизированные тесты: TOEFL / IELTS	БД/КВ	5	5	150		45		35	70	Экзамен
Язык для международного бизнеса	БД/КВ	5	5	150		45		35	70	Экзамен
Перевод английского фольклора	БД/КВ	6	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Перевод медиатекстов	БД/КВ	6	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Теория и практика речевой коммуникации	БД/КВ	6	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Перевод и межкультурная коммуникация	ПД/КВ	7	5	150		45		35	70	Экзамен
Профессиональный иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации	ПД/КВ	7	5	150		45		35	70	Экзамен
Тренинг по межличностным навыкам в переводческой деятельности	ПД/КВ	7	5	150	15	30		35	70	Экзамен
Итоговая аттестация										
Дипломная работа		8	8	240						
Комплексный экзамен		8	8	240						

Рецензия
на образовательную программу «6В02302 Переводческое дело»
(Код и наименование образовательной программы)

(Код и классификация области образования)

по направлению подготовки «6В023 Язык и литература»
(Код и классификация направления подготовки)

(Код в международной стандартной классификации образования)

(Код и классификация группы образовательной программы)

бакалавр

бакалавр (уровень подготовки)

Для набора 2023 года

В содержание рецензии входит оценка соответствия:

1. Цели образовательной программы;

Рецензируемая ОП 6В02703 «Переводческое дело» представляет собой систему документов, разработанную кафедрой иностранных языков с учетом требований рынка труда. Требования рынка труда нашли отражение в характеристике профессиональной деятельности выпускника ОП по направлению подготовки специалистов, где определены объекты, виды, задачи и направления профессиональной деятельности.

Структура программы содержит все необходимые компоненты, обеспечивающие качество подготовки обучающихся. ОП регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки.

Требования рынка труда нашли отражение в характеристике профессиональной деятельности выпускника ОП по направлению подготовки специалистов, где определены объекты, виды, задачи и направления профессиональной деятельности.

2. Квалификационной характеристики выпускника:

2.1 перечня должностей специалиста;

- переводчик (устный и письменный перевод);
- переводчик – референт;
- гид-переводчик;
- переводчик – редактор.

2.2 области профессиональной деятельности;

- Административно-управленческая сфера;
- Сфера образования и науки;
- Сфера культуры и межкультурной коммуникации;
- Сфера международных связей;

- Сфера издательства;
 - Сфера средств массовой информации.
- 2.3 объекта профессиональной деятельности;

- учреждения культуры;
- международные организации;
- посольства и представительства;
- министерства;
- агентства по туризму;
- издательства;
- бюро по переводу и другие организации и предприятия.

2.4 видов профессиональной деятельности.

- переводческая (письменный перевод разножанровых текстов и документов, устный перевод переговоров, международных встреч, конференций);
- организационная (организация и проведение различного рода мероприятий, создание профессиональных и общественных организаций);
- административная (составление деловой корреспонденции, отчетов, обзоров, прогнозов ситуации, редактирование переводов).

3. Результаты обучения, модуля и содержания дисциплин

К представленной ОП были добавлены дополнительные дисциплины, такие как «Введение в профессию», «Лексикография и работа со словарем» (с альтернативными дисциплинами «Перевод текстов в сфере туризма» и «Ораторское искусство»), «Грамматика в текстах и ситуациях», «Грамматический строй английского языка», «Лексический строй английского языка», «Литературный предпереводческий анализ», «Лингвистический анализ второго иностранного языка», «Бизнес курс второго иностранного языка», «Второй иностранный язык в коммуникации B1», «Английский язык в аудио-видео ресурсах» (с альтернативными дисциплинами «Английский язык на основе entertainment ресурсов» «Английский язык на основе документальных видеоресурсов»), «Современная литература стран изучаемого языка», «Казахская национальная литература в переводе», «Детская литература англоязычных стран». Дисциплины учебного плана по рецензируемой образовательной программе формируют весь необходимый перечень общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

К составлению программы был привлечен преподавательский состав, имеющие ученую степень, а также работодатели, имеющие представление о требованиях к пос. Преимуществом программы следует считать учет требований работодателей при формировании дисциплин, которые по своему содержанию позволяют обеспечить компетенции выпускников.

Анализ учебно-методического и информационного обеспечения, заявленного в программе, показал, что реализация ОП в полной мере обеспечивается печатными и электронными изданиями основной учебной литературы по дисциплинам базовой и профилирующей части, доступом к библиотеке и читальному залу, доступом к электронно-библиотечным системам.

Для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям соответствующей ОП созданы оценочные материалы по направлению подготовки для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации и итоговой аттестации. Они призваны обеспечивать оценку качества общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, приобретаемых выпускником. Конкретные формы и процедуры текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по каждой дисциплине закреплены в рабочих программах учебных дисциплин.

Профессионально-практическое ориентирование подготовки обучающихся также обеспечивается наличием практик. Учебным планом предусмотрены учебная, производственная и преддипломная практики, направленные на обеспечение непрерывности и последовательности овладения обучающимися профессиональной деятельностью в соответствии с требованиями к уровню подготовки выпускника.

Практики закрепляют знания и умения, приобретаемые обучающимися в результате освоения теоретических курсов, вырабатывают практические навыки и способствуют комплексному формированию общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций обучающихся.

Содержание программ практик свидетельствует об их способности сформировать практические навыки студентов.

Государственная итоговая аттестация по ОП 6В02302 «Переводческое дело» проводится в форме защиты выпускной квалификационной работы.

Таким образом, рецензируемая ОП бакалавра по ОП 6В02302 «Переводческое дело» должным образом обеспечена учебно-методической документацией и материалами: имеются программы всех заявленных дисциплин, практик и программа итоговой государственной аттестации.

В качестве сильных сторон (конкурентных преимуществ) рецензируемой ОП следует отметить:

- актуальность ОП, а также то, что ее отдельные элементы соответствуют современному уровню развития науки, культуры, педагогической технологий и социальной сферы;
- практико-ориентированность ОП: программа сосредоточена на формировании компетенций, результатом которых является: знание теории и практики преподавания иностранных языков;
- применение практических навыков организации и ведения; понимание методов и способов анализа методики преподавания иностранных языков;
- привлечение для реализации ОП опытного профессорско-преподавательского состава, а также ведущих практических деятелей и учет требований работодателей при формировании дисциплин.

4. Выводы и предложения(рекомендации).

Подводя итоги рассмотрения представленной ОП можно сделать следующие выводы:

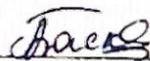
В результате анализа syllabusов по дисциплинам учебного плана по ОП «6В02302 Переводческое дело» были сделаны следующие выводы:

- содержание syllabusов соответствует представленному ОП;
- syllabusы обладают детальным содержанием всех разделов и тем, содержат перечень основной и дополнительной литературы и отражают современные достижения науки применительно к указанной дисциплине;
- во всех syllabusах уделяется большое внимание самостоятельной работе студентов и интерактивным формам обучения;
- все syllabusы предусматривают формирование необходимых компетенций.

Образовательная программа «6В02302 Переводческое дело», реализуемая кафедрой иностранных языков полностью соответствует всем предъявляемым требованиям.

Требования к содержанию, обновлению, реализации компетентного подхода ОП и созданию условий для всестороннего развития личности в целом выполнены. Мы считаем, что в результате освоения ОП будут сформированы общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, которые будут способствовать развитию практических навыков будущих профессионалов и формированию всесторонне развитой личности, способной самостоятельно решать профессиональные задачи.

Рецензия
по специальности Переводческое дело


(подпись)

Баекеева А.Т.

Печать оргп



Дата 03.04.2023